

J.R.R. TOLKIEN

el Señor de los Anillos

II PARTE



TOUTAIN/EDITOR

EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

II PARTE

CUANDO FRODO DESPERTÓ, LO PRIMERO QUE VIÓ FUE UN TECHO DE VIGAS EXQUISITAMENTE ESCULPIDAS, CON ESCENAS FORESTALES Y DIBUJOS DE HOJAS. MEDIO DORMIDO TODAVÍA, PERMANECIÓ MIRANDO LOS PARCHES DE SOL EN LA PARED Y ESCUCHANDO EL MURMULLO DE AGUA DE UNA CASCADA.

¿DÓNDE ESTOY Y QUÉ DÍA ES?

ESTÁS EN CASA DE ELROND Y ES LA MAÑANA DEL 24 DE OCTUBRE, SI QUIERES SABERLO.





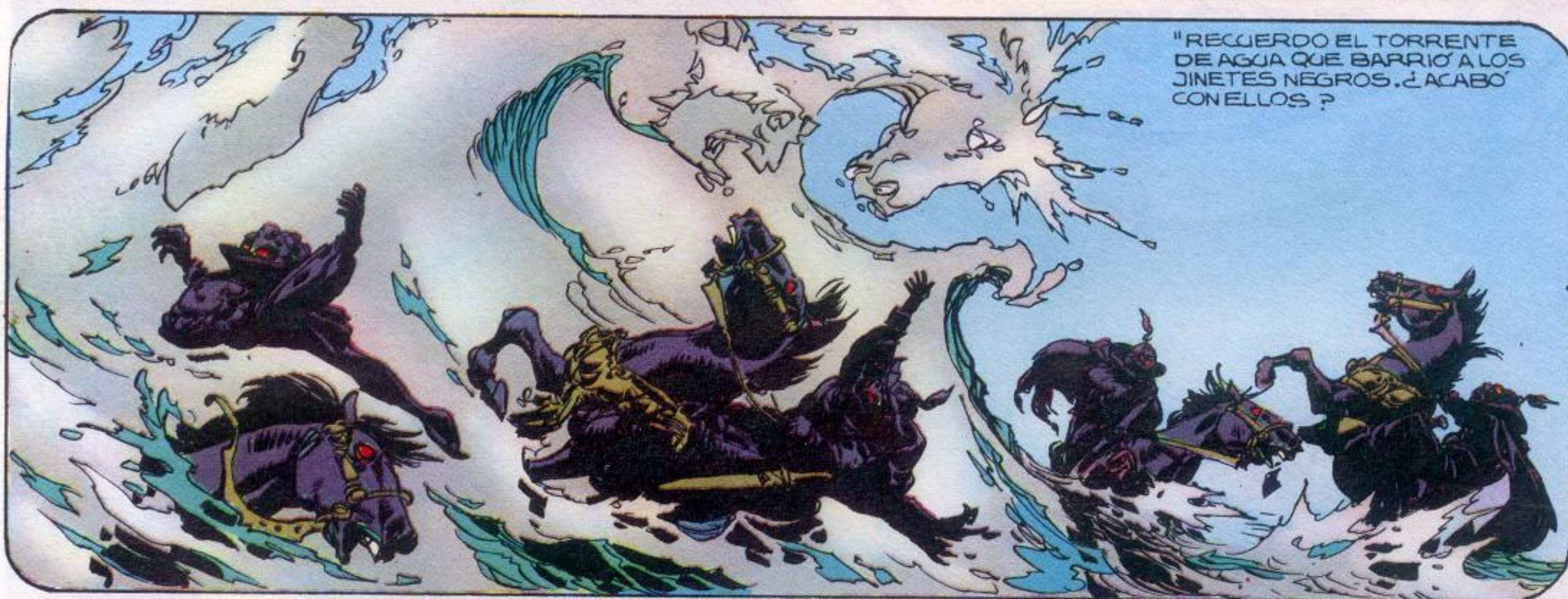
¡GANDALF!
¿DÓNDE ESTÁN
LOS OTROS... Y POR
QUÉ TE RETRASAS-
TE?

LOS OTROS ESTÁN SANOS
Y SALVOS. SAM HA ESTADO
AQUI HASTA HACE UNA
MEDIA HORA, PERO LO MANDE
A DESCANSAR. EN CUANTO A
MÍ, VERÁS, ME HICIERON
PRISIONERO.



YA RECUERDO...
ESTABA EN EL VADO Y
ME PERSEGUIAN... LOS
JINETES NEGROS, LOS
NUEVE SIRVIENTES DE
SAURON, EL SEÑOR DE
LOS ANILLOS. ME HABÍAN
HERIDO.

¡CON UN PUÑAL DE
MORGUL! DE HABER-
TE ALCANZADO EL
CORAZÓN, HABRÍAS
QUEDADO SOMETIDO A
ELLOS. ELROND TE
HA CURADO.



"RECUERDO EL TORRENTE
DE AGUA QUE BARRIÓ A LOS
JINETES NEGROS. ¿ACABO
CON ELLOS?"



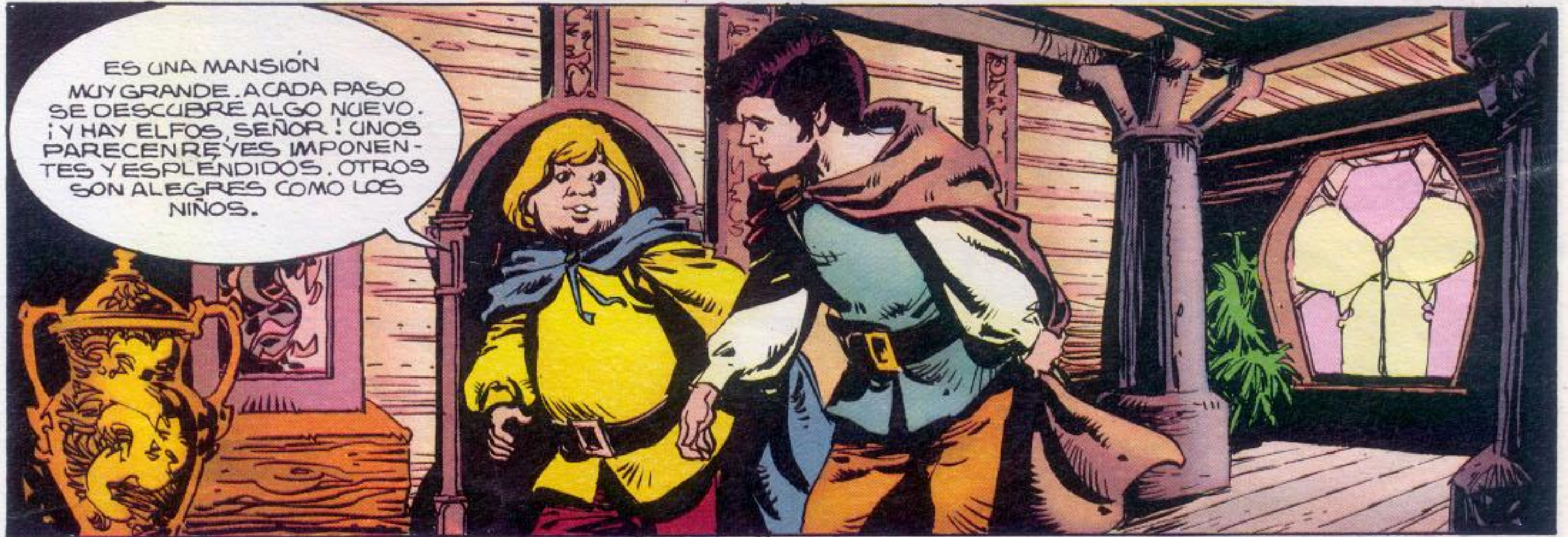
FUE ELROND QUIEN
ENVIO EL TORRENTE PARA
DETENERLOS, PERO NO ES
TAN FÁCIL ACABAR CON
ELLOS. VOLVERÁN A POR
EL ANILLO.

EL ANILLO DEL SEÑOR
SAURON, EL QUE LOS
GOBIERNA A TODOS. NO
PODEMOS CONSENTIR QUE
LO RECUPERE. ¿QUÉ PUEDO
HACER, GANDALF?



¿ESTOY A
SALVO EN
RIVENDELL?

SÍ, POR AHORA, PUES AQUI
MORAN LOS MAYORES ENE-
MIGOS DE SAURON. LOS SABIOS
ELFOS, QUE GOZAN DE GRANDES
PODERES CONTRA LO VISIBLE Y
...LO INVISIBLE. Y AHORA, FRODO,
DESCANSA UN RATO.



COMIERON, CHARLARON, HASTA QUE LA FIESTA CONCLUYO.

ACOMPÁÑAME. QUIERO MOSTRARTE ALGO EN LA SALA DEL FUEGO.



AQUI SE VIENE EN BUSCA DE PAZ Y RECOGIMIENTO. LA CHIMENEA PERMANECE ENCENDIDA TODO EL AÑO.

¿Y QUIÉN ES ESA FIGURA QUE LLEVA UN MANTO OSCURO? SU ASPECTO ME RESULTA FAMILIAR. ¿SERÁ ACASO...?



¡BILBO!

HOLA, FRODO, COMPAÑERO. ASÍ QUE LLEGASTE POR FIN.



CONQUE HAS PASADO AQUI TODOS ESTOS AÑOS, DESDE QUE ABANDONASTE LA COMARCA.

¡SÍ! DIME, FRODO, ¿TIENES CONTIGO EL ANILLO? ME GUSTARIA MUCHO VOLVER A ECHARLE UN VISTAZO.



SÍ, PERO NO HA CAMBIADO.

NO SE LO DES, FRODO. NO LE HARÁ NINGÚN BIEN MEZCLARSE OTRA VEZ EN ESTE ASUNTO.



¡AH!

DÁMELO, MI QUERIDO AMIGO.





¿POR QUÉ ME MIRAS ASÍ? DAME... OH, YA ENTIENDO. APÁRTALO. LO SIENTO.

¡HAZ LO QUE DICE, DEPRISA!



¿NO TERMINARÁN NUNCA LAS AVENTURAS?

ESTÁS CANSADO, BILBO. LA COMIDA Y LA BEBIDA NOS HAN PRODUCIDO SUEÑO. VAYÁMONOS A DORMIR. POR LA MAÑANA SE CELEBRARÁ EL CONSEJO DE ELROND. PRECISO SERÁ ESTAR MUY DESPEJADOS.



AL AMANECER, UN SOL PÁLIDO SE LEVANTÓ POR ENCIMA DE LOS PICOS BLANCOS, Y EL REPIQUE DE UNA CAMPANA DE PLATA ANUNCIO QUE EL CONSEJO DE ELROND ESTABA A PUNTO DE EMPEZAR.

¡STRIDER! ¡AMIGO MIO!

¿STRIDER? TIENES UN MONTÓN DE NOMBRES, PERO "STRIDER" DEBE SER UNO NUEVO.



ASÍ ES COMO ME LLAMAN EN BREE, DONDE CONOCÍ A FRODO. HAN DADO LA ÚLTIMA CAMPANADA. DEBEMOS APRESURARNOS.



TE PERDISTE UNA FIESTA MAGNIFICA AYER. ASISTIO LA DAMA ARWEN.



AH, FRODO, HIJO DE DRAGO, ENTRAD, QUE OS VOY A PRESENTAR A LA ASAMBLEA.



Los enanos: Gwaihir y su hijo Gimli.

Los elfos: Legolas y Glorfindel.



Los hombres: Aragorn y Boromir de Gondor.

Los hobbits: Frodo y Bilbo Bolson.



EMPEZÓ EL CONSEJO. PRIMERO, FRODO CONTÓ SUS AVENTURAS. LUEGO LE TOCÓ EL TURNO A BOROMIR.

AMIGOS, HE VENIDO DE LA TIERRA DE GONDOR PARA SOLICITAR AYUDA. LAS FUERZAS DE SAURÓN HAN ATACADO A LOS MÍOS.



PERO NO BUSCO ALIADOS; TAN SÓLO CONSEJO DE ELROND. EN UN SUEÑO, OÍ ESTAS PALABRAS: "BUSCA LA ESPADA QUEBRADA, QUE ESTÁ EN IMLADRIS; HABRÁ CONCI- LIOS MÁS FUERTES QUE LOS HECHIZOS DE MORGUL."



¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?

HE AQUÍ LA ESPADA QUEBRADA. ¡MI ESPADA!



SOY ARAGORN, DESCENDIENTE DE ISILDUR, EL PRIMERO EN ARREBATAR EL ANILLO DE MANOS DE SAURÓN.

EN TAL CASO, EL ANILLO TE PERTENECE A TI Y NO A MÍ.



NO PERTENECE A NINGUNO DE NOSOTROS, PERO DE MOMENTO QUEDA A TU CARGO.

¿QUÉ HAY DE SARUMAN, EL BRUJO? ESTÁ INSTRUIDO EN LA CIENCIA DEL ANILLO. ¿CÓMO ES QUE NO ESTÁ AQUÍ?

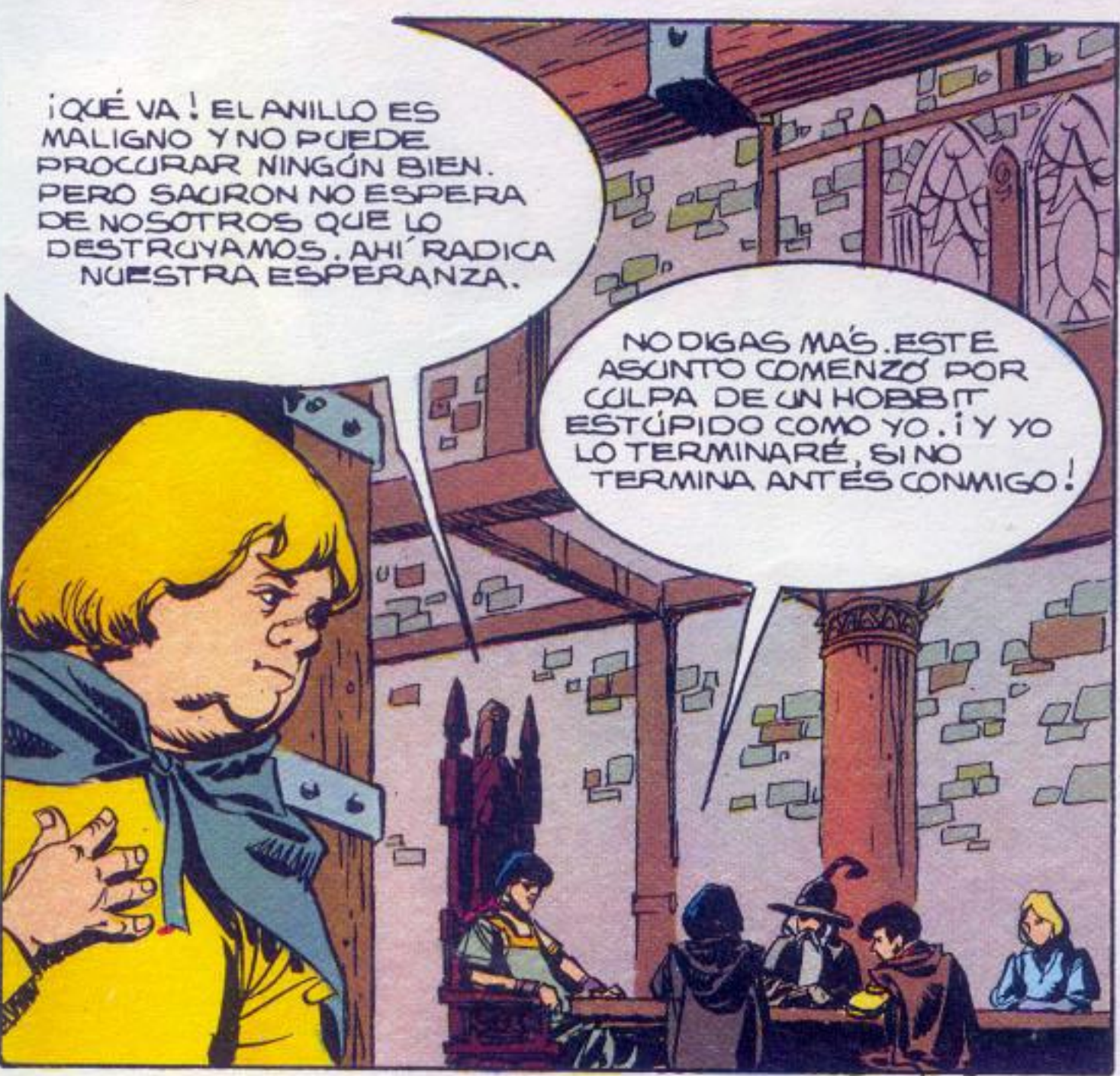


SARUMAN, CAUDILLO DE MORDEN, SE HA CONVERTIDO EN UN TRAIOR, ALIÁNDOSE CON SAURON. FUE ÉL QUIEN ME HIZO PRISIONERO.



¡SARUMAN EL SABIO, UN TRAIOR! TAL ES LA FUERZA CORRUPTIVA DEL ANILLO. DEBE SER DESTRUIDO POR EL FUEGO ALLÍ DONDE FUE FORJADO... EN LA MONTAÑA DE FUEGO.

¿POR QUÉ HABLAS DE DESTRUIR EL ANILLO? ¡CON ÉL PODEMOS DERROTAR AL ENEMIGO!



¡QUÉ VA! EL ANILLO ES MALIGNO Y NO PUEDE PROCURAR NINGÚN BIEN. PERO SAURON NO ESPERA DE NOSOTROS QUE LO DESTRUYAMOS. AHÍ RADICA NUESTRA ESPERANZA.

NO DIGAS MÁS. ESTE ASUNTO COMENZÓ POR CULPA DE UN HOBBIT ESTÚPIDO COMO YO. ¡Y YO LO TERMINARÉ, SI NO TERMINA ANTES CONMIGO!



DECISIÓN QUE TE HONRA, PERO QUE ESTÁ MÁS ALLÁ DE TUS POSIBILIDADES. NO PUEDES LLEVAR EL ANILLO DE VUELTA.

¿QUIÉN LO HARÁ ENTONCES?

¡YO LO LLEVARE!



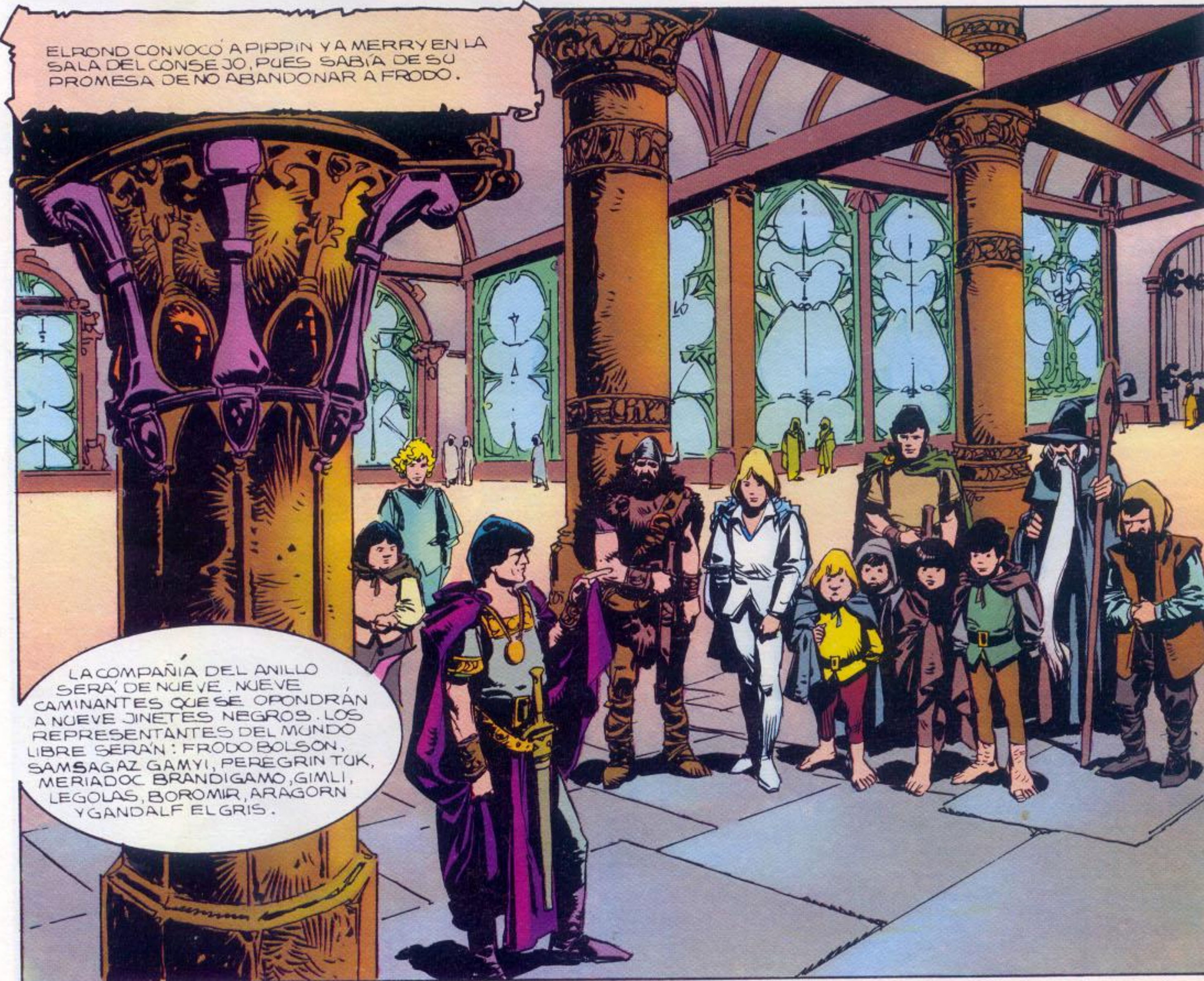
OPINO QUE ES TAREA APROPIADA PARA TI, FRODO. SI TÚ NO LO CONSIGUES, NADIE LO HA DE CONSEGUIR.

¡PERO USTED NO LO ENVIARÁ SOLO, SEÑOR!



CLARO QUE NO. TÚ LE ACOMPAÑARÁS, YA QUE ESTA VISTO QUE SOIS INSEPARABLES.

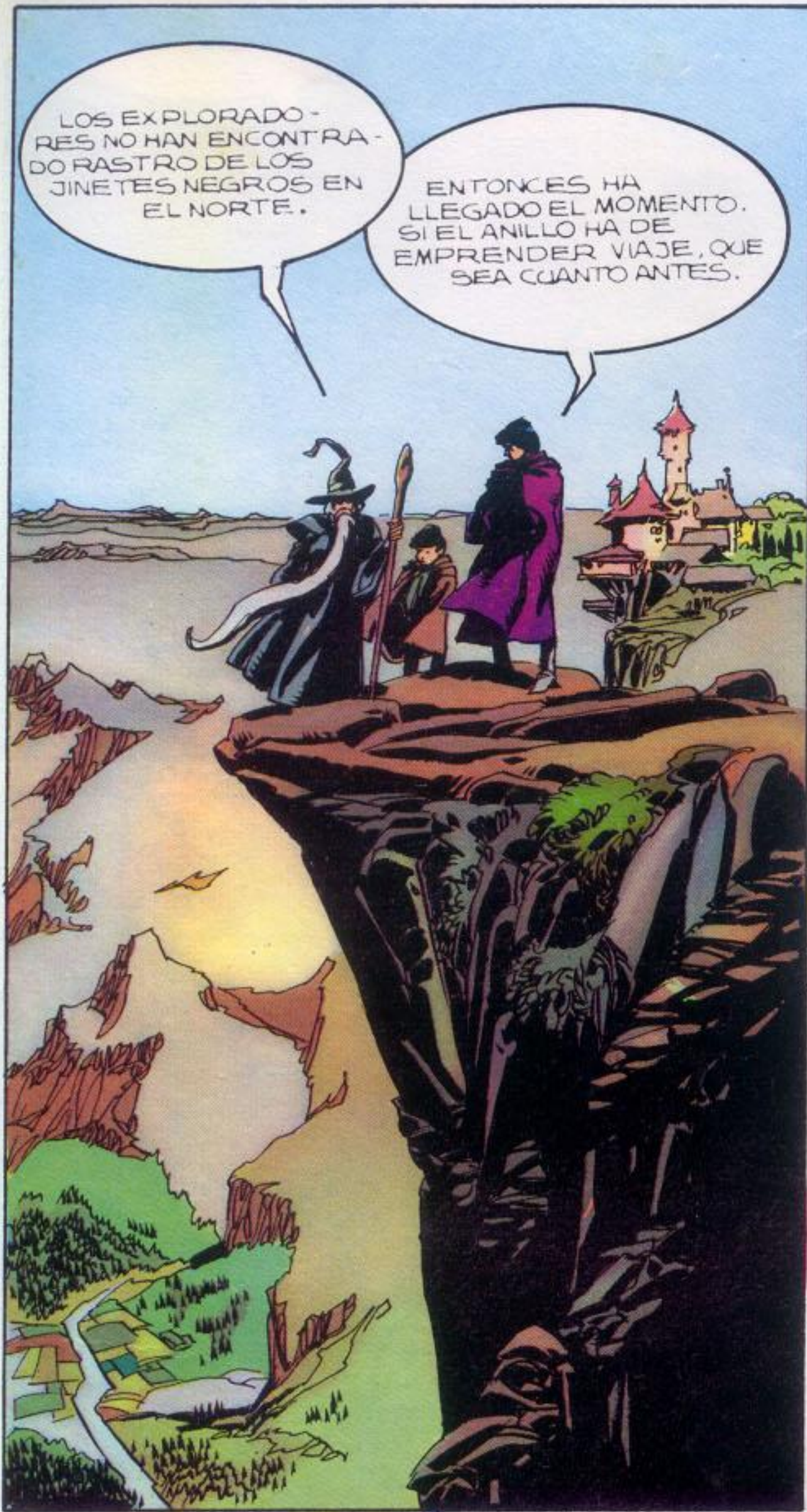
EN BONITO LIO NOS HEMOS METIDO, SEÑOR FRODO



ELROND CONVOCÓ A PIPPIN YA MERRY EN LA SALA DEL CONSEJO, PUES SABÍA DE SU PROMESA DE NO ABANDONAR A FRODO.

LA COMPAÑÍA DEL ANILLO SERÁ DE NUEVE. NUEVE CAMINANTES QUE SE OPONDRÁN A NUEVE JINETES NEGROS. LOS REPRESENTANTES DEL MUNDO LIBRE SERÁN: FRODO BOLSON, SAMSAGAZ GAMYI, PEREGRIN TUK, MERIADOC BRANDIGAMO, GIMLI, LEGOLAS, BOROMIR, ARAGORN Y GANDALF EL GRIS.

LOS HOBBITS LLEVABAN CASI DOS MESES EN CASA DE ELROND, CUANDO REGRESARON LOS EXPLORADORES.



LOS EXPLORADORES NO HAN ENCONTRADO RASTRO DE LOS JINETES NEGROS EN EL NORTE.

ENTONCES HA LLEGADO EL MOMENTO. SI EL ANILLO HA DE EMPRENDER VIAJE, QUE SEA CUANTO ANTES.



FRODO, ¿TODAVÍA PERSISTES EN SER EL PORTADOR DEL ANILLO?

TODAVÍA. SAM Y YO LLAMAREMOS A LOS OTROS PARA LLEVAR A CABO LOS PREPARATIVOS.



NO PUEDO SEROS DE GRAN AYUDA. NO ALCANZO A PREVER EL DESENLACE.

EN LA MAÑANA DE LA VÍSPERA DE LA PARTIDA...



VENGO A DESPEDIRME, BILBO.

ME ALEGRO DE QUE LO HAGAS. TENGO ALGUNAS COSAS QUE ME GUSTARÍA QUE TE LLEVARAS.



TE PRESENTO A DARDO. QUÉDATE LA, SI QUIERES. NO CREO VOLVER A NECESITARLA.



Y HAY ALGO MÁS. ES UNA COTA DE MALLAS DE ENANO, QUE TE SERVIRÁ DE PROTECCIÓN INCLUSO CONTRA LOS CUCHILLOS DE LOS JINETES NEGROS.

SI ES TAN LIGERA, LA LLEVARÉ BAJO LA CAMISA.



NO SÉ COMO AGRADECERTE TANTA BONDAD.

NI SE TE OCURRA. LO ÚNICO QUE TE PIDO A CAMBIO ES QUE TE CUIDES Y QUE ME INFORMES DE LO QUE PUEDES.



BILL, NUESTRO PONY, ESTA CARGADO DE COMIDA Y ROPAS. SEÑOR FRODO, ESTAMOS LISTOS PARA PARTIR.

ENTONCES, PONGÁMONOS EN CAMINO.



AHÍ ESTÁ CARADHRAS, UN PICO TEMIBLE. ES UN PASO PELIGROSO, PERO LA ALTERNATIVA ES LA CAÑADA DE ROHAN, QUE PODRÍA ENCONTRARSE BAJO EL CONTROL DE SARUMAN.

SÉ DE UN TERCER CAMINO. LA RUTA OSCURA Y SECRETA DE LA QUE YA TE HE HABLADO.

LA FAMILIA DE ELROND ASISTIÓ A SU PARTIDA DESDE LAS SOMBRAS, DESPIDIÉNDOSE DE ELLOS CON VOZ QUEDA. NO HUBO RISAS, NI CANCIONES, NI MÚSICA.







IMPOSIBLE SEGUIR ADELANTE POR HOY.

NO TIENE SENTIDO RETROCEDER MIENTRAS CONTINÚE LA TORMENTA. REFUGIÉMONOS TRAS ESA PARED ROCOSA Y ENCENDAMOS UNA HOGUERA.



ES DIFÍCIL ENCENDER FUEGO CON ESTE VIENTO. Y AUNQUE LO CONSIGUIERA, LA LEÑA HÚMEDA NO PRENDERÍA.

DÉJAME A MÍ. HA LLEGADO EL MOMENTO DE LA BRUJERÍA.



NAUR AN EDRAITH AMMEN!



SI ALGUIEN ME ESTA ESPIONANDO, ME HE DELATADO.

WHUMP!



SI SEGUIMOS ADELANTE, CARADHRAS PUEDE ARROJARNOS ENCIMA MÁS NIEVE. MÁS NOS VALE RETROCEDER.

ESTAMOS DE ACUERDO, PERO ESAS PIEDRAS NOS IBAN DIRIGIDAS. ¿QUE MÁS NOS RESERVA ESTA MONTAÑA CRUEL?



LA TORMENTA ARRECIA CADA VEZ MÁS. EN ESTAS CONDICIONES, NO PODEMOS NI AVANZAR NI RETROCEDER.

¿DÓNDE ESTÁ LEGOLAS? NO LO VEO AQUÍ.



AHÍ LLEGA. OBSERVA CUÁN RÁPIDAMENTE CAMINA SOBRE LA NIEVE. SUS PIES APENAS TOCAN EL SUELO.

NO OS HE ABANDONADO, AMIGOS.

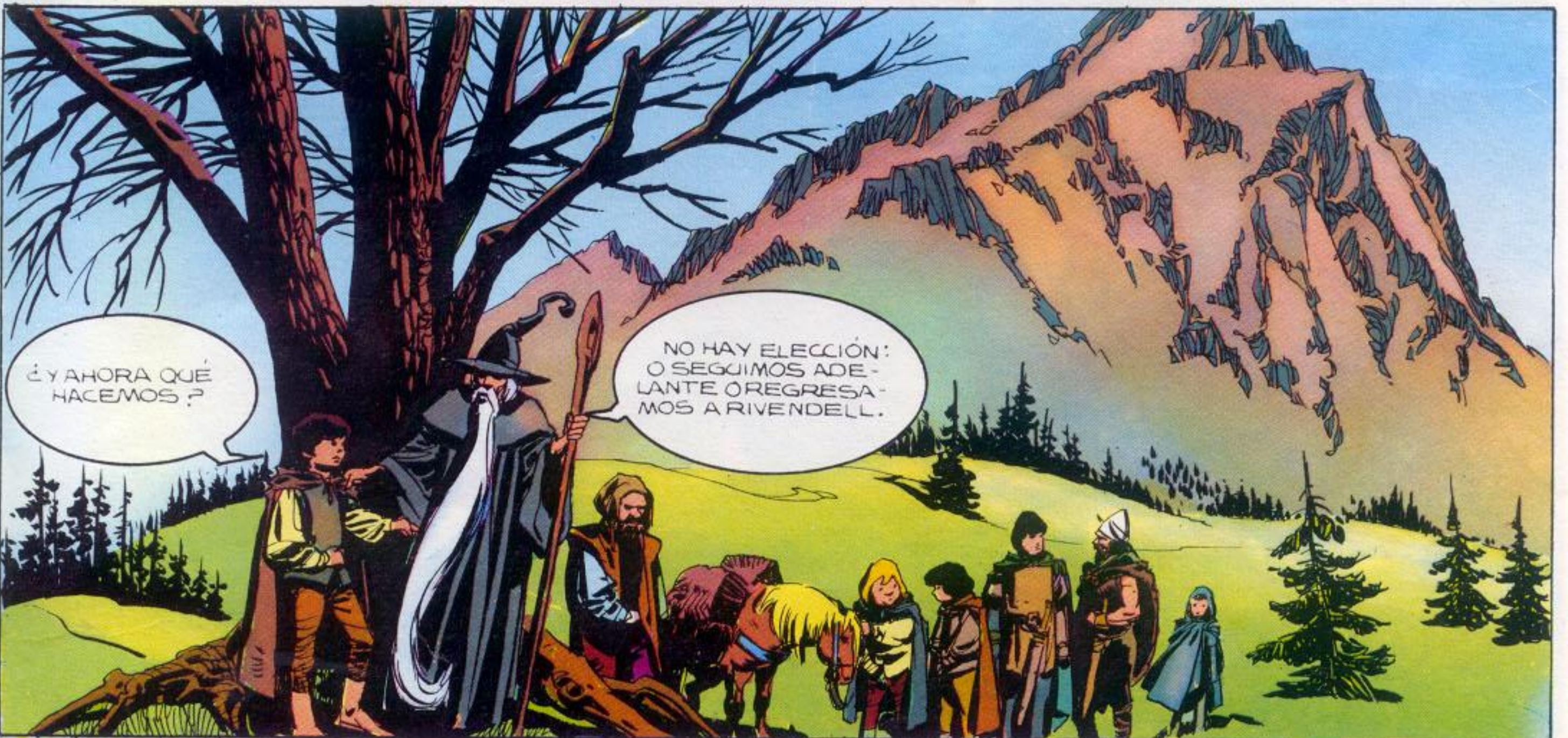


HE VISTO EL SOL Y EL CAMINO DE BAJADA.

LA GENTE MENDAZA NO CONSEGUIRÁ ABRIRSE CAMINO POR LA NIEVE. TENDREMOS QUE LLEVARLOS A HOMBROS.



MIENTRAS DESCENDÍAN DE LA MONTAÑA COMO PODÍAN, COMPRENDIERON QUE CARADHRAS LES HABÍA VENCIDO.



¿Y AHORA QUE HACEMOS?

NO HAY ELECCIÓN: O SEGUIMOS ADELANTE O REGRESAMOS A RIVENDELL.





DEBEMOS ALCANZAR LAS PUERTAS ANTES DEL OCASO, O DE LO CONTRARIO, MUCHO ME TEMO QUE NO LLEGAREMOS NUNCA.

NO DEBEMOS ANDAR LEJOS, PERO LA NOCHE YA SE NOS HA ECHADO ENCIMA.



¿ESTÁN AQUI LAS PUERTAS? PERO ¿DÓNDE? NO LAS VEO POR PARTE ALGUNA.

LAS PUERTAS DE LOS ENANOS NO PUEDEN VERSE CUANDO ESTÁN CERRADAS.



LA LUNA REVELA EL SECRETO PARA ABRIR LAS PUERTAS DE MORIA. LA ESCRITURA ÉLFICA REZA: "DI AMIGO Y ENTRA!"

LA PALABRA APROPIADA ABRIRÁ LA PUERTA. ¿SABES ESA PALABRA, GANDALF?

NO.



DERRIBAR EL MURO EMPLEANDO TU CABEZA, PIPPIN. INTENTARE DAR CON LA CONTRASEÑA, SI DEJAS DE HACERME PREGUNTAS ESTÚPIDAS.

¿QUÉ VAS A HACER, PUES?



¡EDRO! ¡EDRO! ¡ABRETE! ¡ABRETE!

¡CÓMO ABORREZCO ESTA CHARCA SINIESTRA!

SLOOSH!



CUANDO FRODO SE DISPONIA A ENTRAR EN LAS MINAS...



¡EH!
¡SAM!
¡GANDALF!
¡AYUDADME!



YA VOY, SEÑOR FRODO. EN SEGUIDA LE QUITO ESA ASQUEROSA SERPIENTE DE ENCIMA.

L. BERNETO 79



¡BILL! ¡NO TE ESCAPES!

¡NO PUEDO LIBRARME, SAM! ¡ME ESTA ARRASTRANDO AL FONDO!

MIENTRAS SAM REPARTÍA MANDOBLES, SURGIERON DEL LAGO OTROS VEINTE BRAZOS.



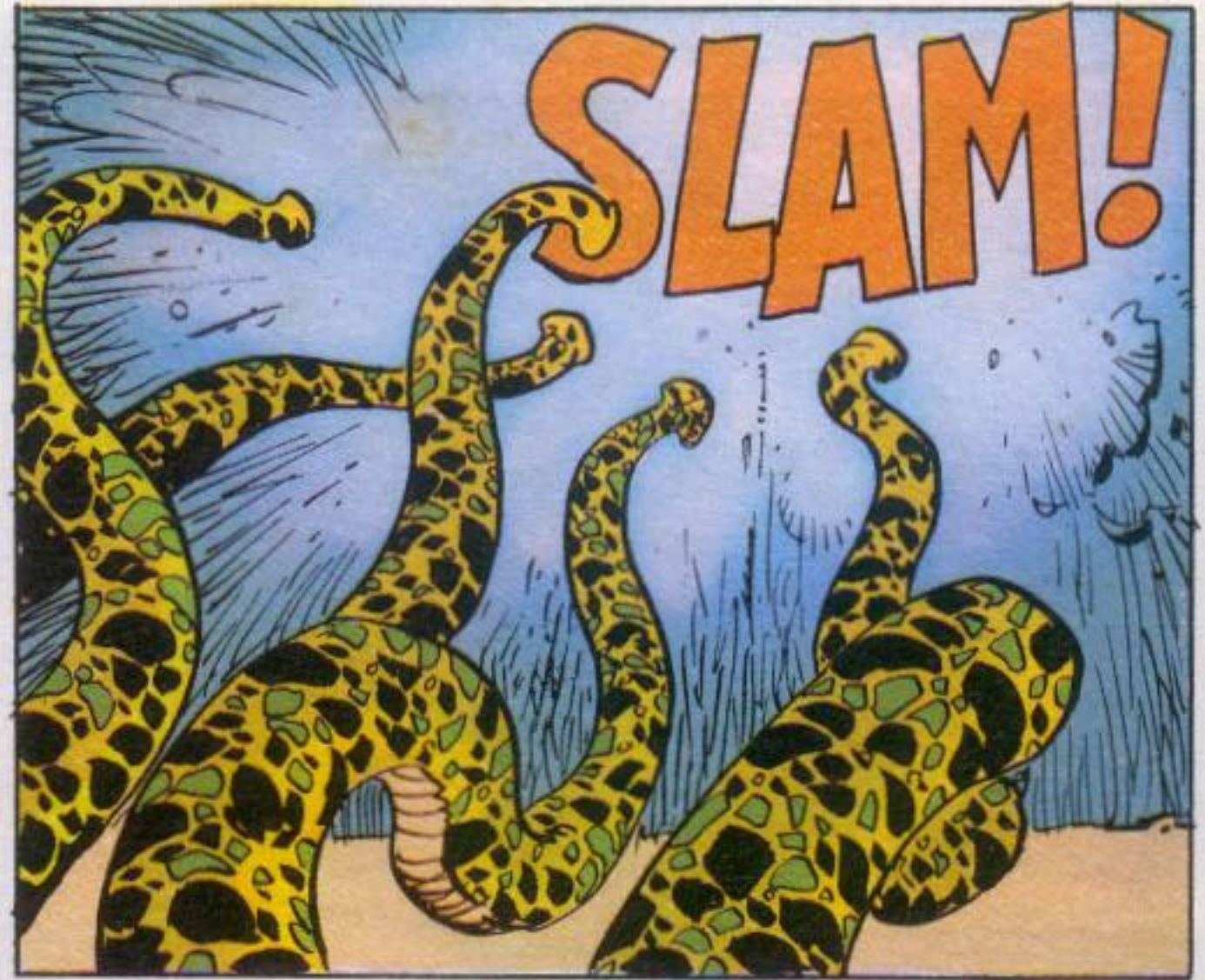
¡SUELTA, BICHO ASQUEROSO! ¡SUELTA EL TOBILLO DEL SEÑOR FRODO!

¡AGCIANTA, SAM! YA LLEGAMOS.

LAS OSCURAS AGUAS BURBUJEARON Y SE PERCIBIÓ UN HEDOR.



¡ENTRAD! ¡SUBID POR LA ESCALERA! ¡RÁPIDO!





POBRE BILL.

¿QUÉ CLASE DE MONSTRUO ERA ÉSE, GANDALF?

NO LO SÉ, PERO EN LAS ENTRAÑAS DE ESTA TIERRA VIVEN SERES MÁS VIEJOS E INMUNDOS QUE LOS PROPIOS ORCOS.

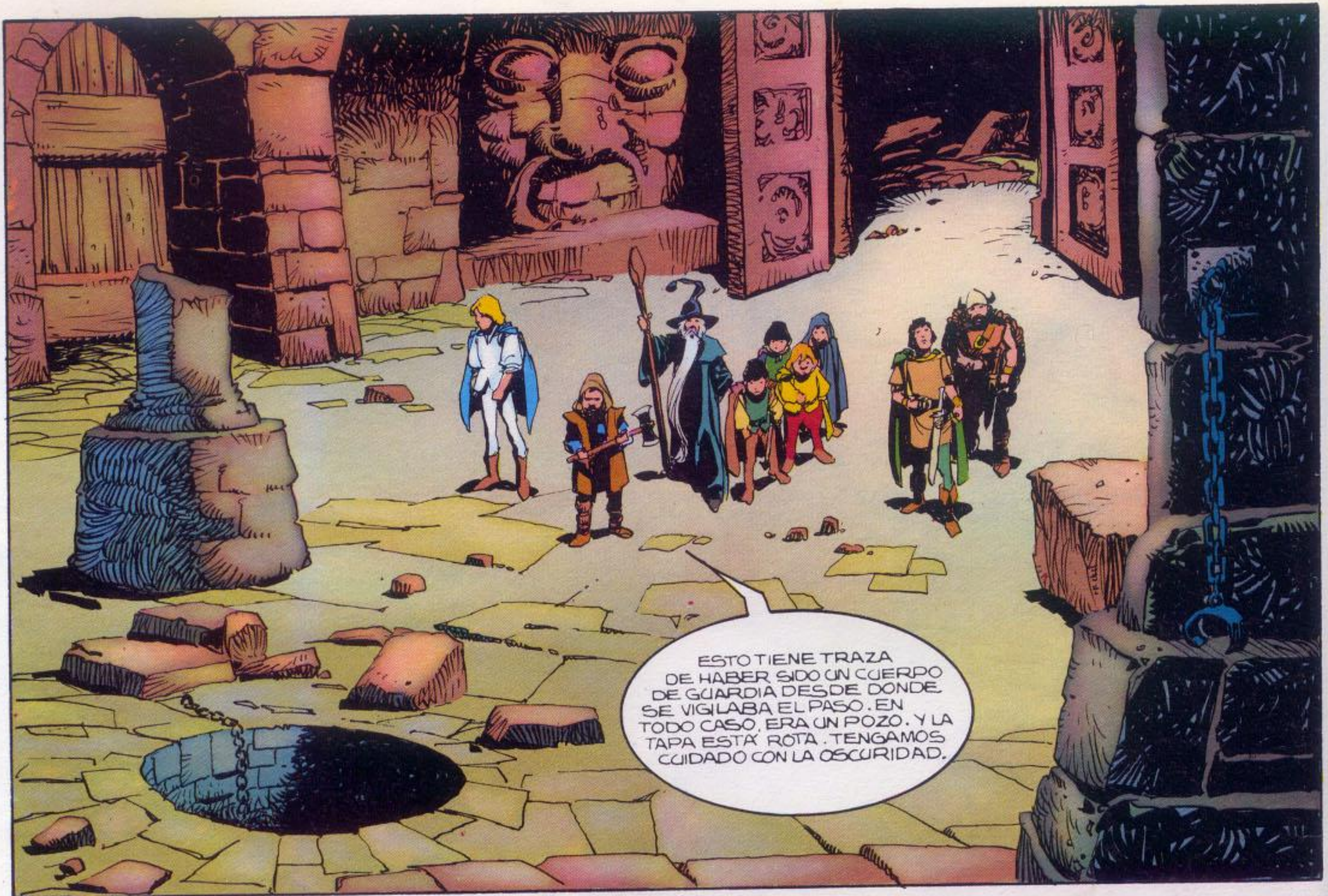


ME CUESTA CREER QUE ALGUIEN, POR MUY ENANO QUE SEA, DECIDA VIVIR EN PRISIÓN TAN HÚMEDA Y TÉTRICA.

ENCierta OCASIÓN FLORECIO AQUÍ UN REINO PODEROSO, Y ES MUY POSIBLE QUE TODAVÍA EXISTA OTRO NO MUY LEJOS DE ESTE LUGAR, BAJO EL SABIO GOBIERNO DE MI PARIENTE BALIN.



NO RECUERDO EN ABSOLUTO ESTE SITIO, PERO SUPONGO QUE OS ENCONTRARÉ TAN CANSADOS COMO YO. COMAMOS UN BOCADO Y MIENTRAS REPOSEMOS UNAS HORAS.



ESTO TIENE TRAZA DE HABER SIDO UN CUERPO DE GUARDIA DESDE DONDE SE VIGILABA EL PASO. EN TODO CASO, ERA UN POZO. Y LA TAPA ESTÁ ROTA. TENGAMOS CUIDADO CON LA OSCURIDAD.



¡QUÉ POZO TAN NEGRO! ¿SERÁ MUY PROFUNDO? NO DEBERÍA HACERLO, PERO...



¡IMBÉCIL! ¡LA PRÓXIMA VEZ, TIRATE TÚ! ¡AVER SI ASÍ DEJAS DE FASTIDIARNOS!



¡GANDALF! OIGO... UN GOLPETEO PROCEDENTE DEL POZO...

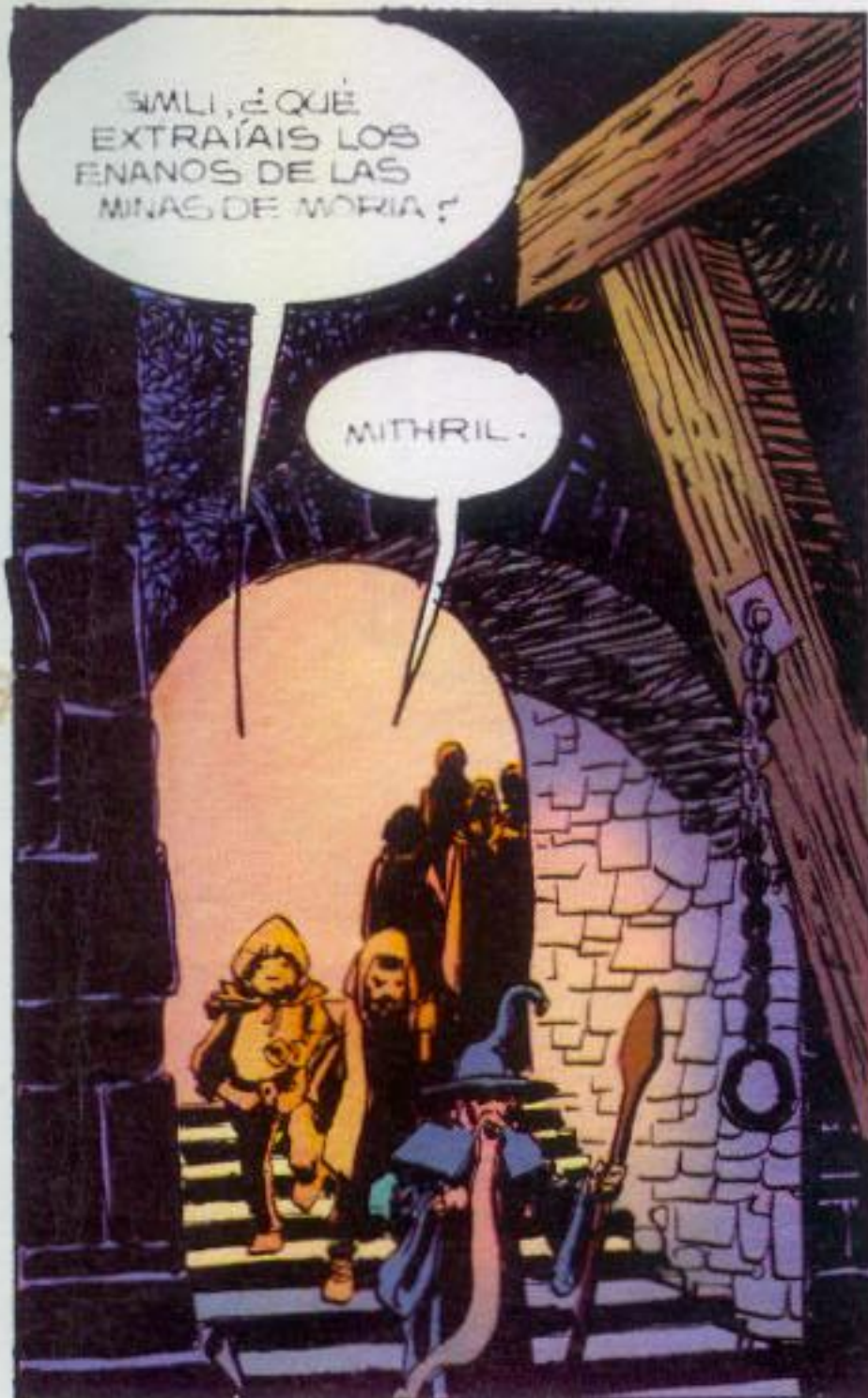
SEJENA COMO UN MARTILLO...

TAP TOM TON



ESPEREMOS QUE LA PIEDRA DE ESE ESTÚPIDO DE PIPPIN NO HAYA DESPERTADO ALGO QUE MEJOR ESTARÍA DORMIDO. DESCANSEMOS AHORA. TÚ, PIPPIN, HARÁS LA PRIMERA GUARDIA.

DURMIERON HASTA RAYAR EL ALBA, TRAS LO CUAL PROSIGUIERON LA MARCHA. A MEDIA TARDE LLEVABAN RECORRIDAS QUINCE MILLAS, QUEDÁNDOLE, POR COBRIR, VEINTICINCO MÁS.



ES UN METAL LIGERO, TAN BELLO COMO LA PLATA Y MUCHO MÁS FUERTE QUE EL ACERO. LA COTA DE MALLA QUE THORIN REGALÓ A BILBO ES PRECISAMENTE DE MITHRIL.



SI, NUNCA SE LO HE DICHO, PERO VALE MÁS QUE TODA LA COMARCA Y CUANTO HAY EN ELLA.





APARTE DE UNA TUMBA, ME RECUERDA UN ARCHIVO DE CRÓNICAS.

CREO QUE TIENES RAZÓN. ESTE LIBRO TAL VEZ NOS CUENTE ALGO DE LO QUE LE OCURRIÓ A BALIN.



ESTÁ TAN AMARILLENTO Y MANCHADO... HABLA DE UNA GRAN BATALLA ENTRE LOS ENANOS Y LOS ORCOS. SE MENCIONA UN "PUENTE" Y "... EL FIN SE AVECINA" SEGUIDO DE "... TAMBORES, TAMBORES EN LAS PROFUNDIDADES."

L. BERMEJO 77



TERMINA DICENDO: "... ESTÁN LLEGANDO." ESO ES TODO.

¿NO OÍIS NADA? ¡UN RETUMBAR DE TAMBORES! ¡TAMBORES EN LAS PROFUNDIDADES!



¡VIENEN HACIA AQUI! NO HAY ESCAPATORIA..

ESTAMOS ATRAPADOS, COMO LO FUE BALIN ANTES QUE NOSOTROS. VED CÓMO BRILLA GLAMDRING, MI ESPADA CUANDO BRILLA ASÍ ES QUE LOS ORCOS ESTÁN CERCA.

BOOM! BOOM!



BOOM! BOOM!

¡HAY QUE CERRAR LAS PUERTAS Y ATRANCARLAS!

¡ESPERAD UN MOMENTO! NO LAS CERRÉIS AÚN.



¡ORCOS! ALGUNOS SON LOS GRANDES URUKS DE MORDOR. PERO HAY ALGO MÁS. UN GRAN TROLL DE LAS CAVERNAS, CREO.

NO PODEMOS HUIR POR AQUÍ.



HEMOS DE ATRANCAR ESTA PUERTA; ESPEREMOS QUE NO HAYA ORCOS POR LA DEL ESTE.

ESTO LOS DETENDRÁ EL TIEMPO SUFICIENTE PARA CUBRIRNOS LA RETIRADA.

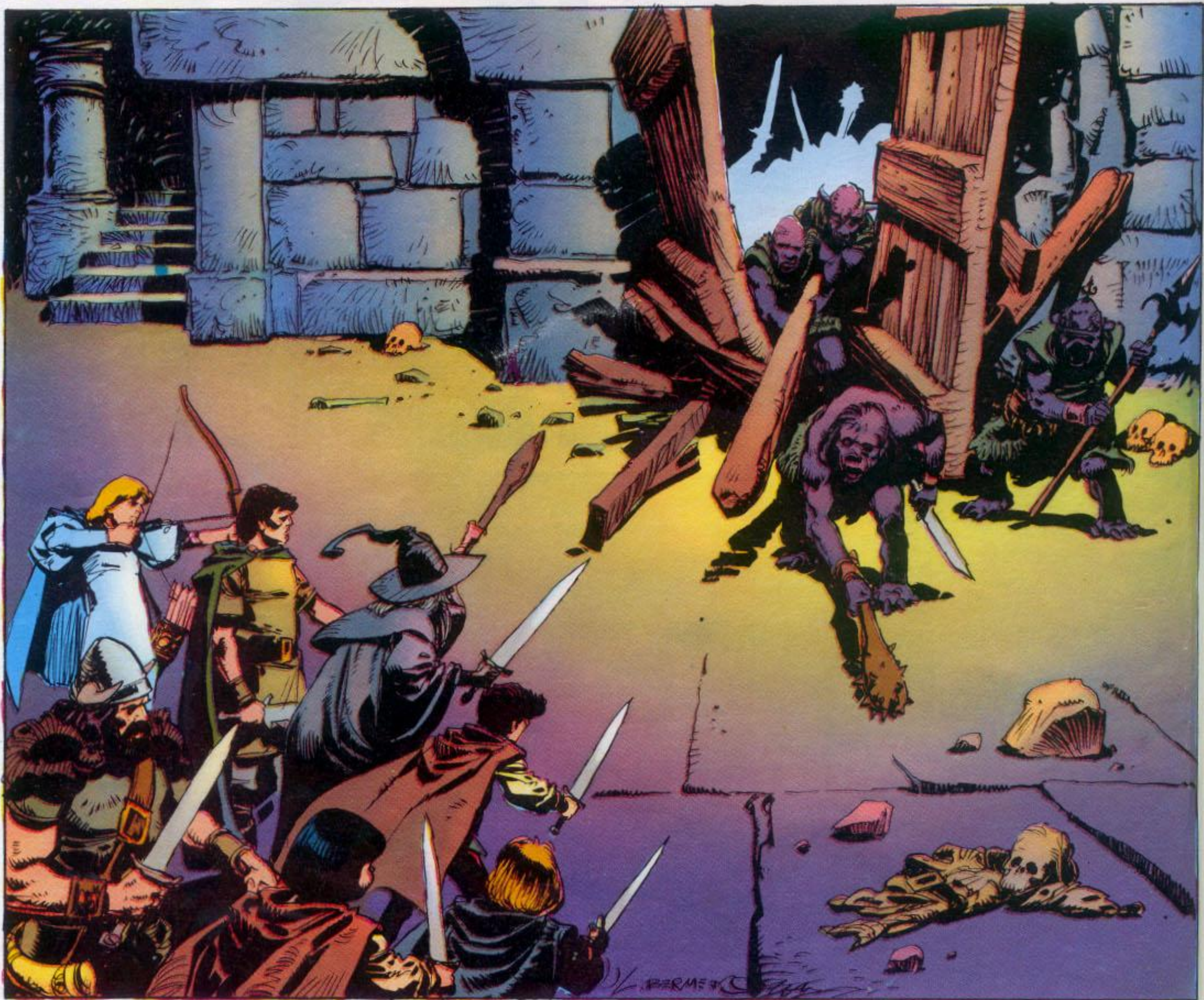


¡ESTÁN PASANDO!



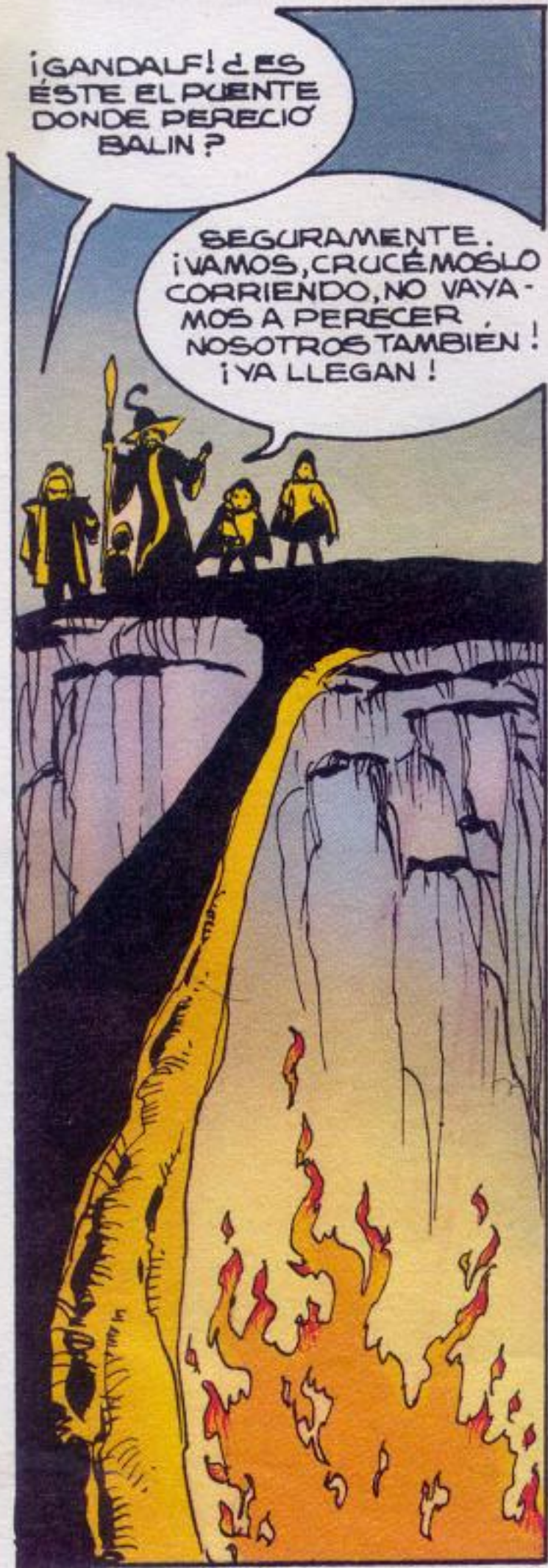
¡POR LA COMARCA!





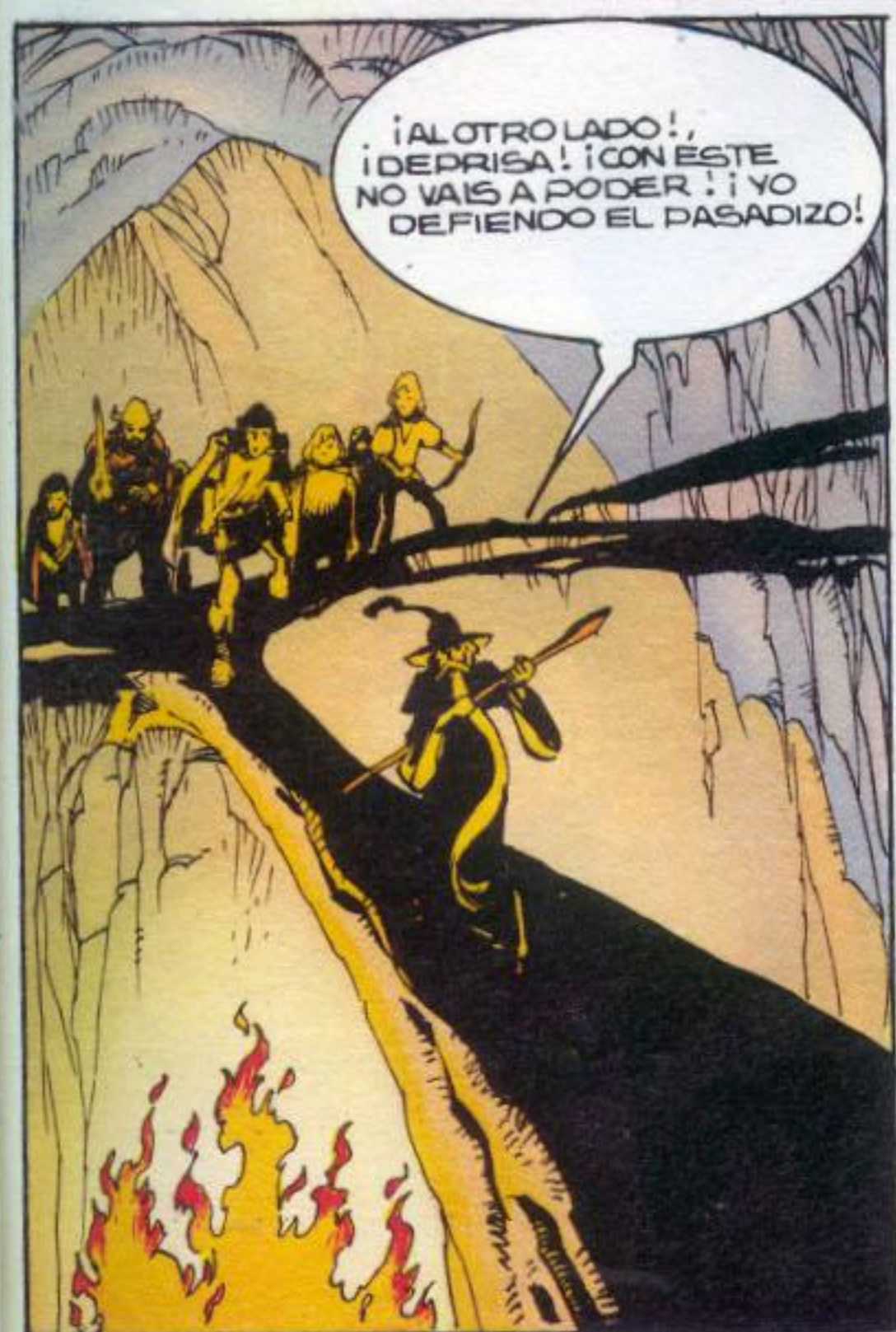
AL ENTABLARSE EL COMBATE, LOS ORCOS SE ASOMBRARON ANTE LA BRAVURA DE LOS DEFENSORES.







¡AY, AY! UN BALROG. ¡ES UN BALROG!



¡AL OTRO LADO!,
¡DEPRISA! ¡CON ESTE
NO VAIS A PODER! ¡YO
DEFIENDO EL PASADIZO!



NO PASARÁS. YO
SOY EL SIERVO DEL
FUEGO SECRETO, EL
DUEÑO DE LA LLAMA DE
ANOR. ¡NO TE DEJARE
PASAR!



NO PODEMOS DEJARLE SOLO. ¡POR ELEN-DIL! ¡ESTOY CONTIGO, GANDALF!

¡POR GONDOR!



KER-ACK!

¡ATRÁS!

KA-BOOM!



¡HUID, INSENSATOS!

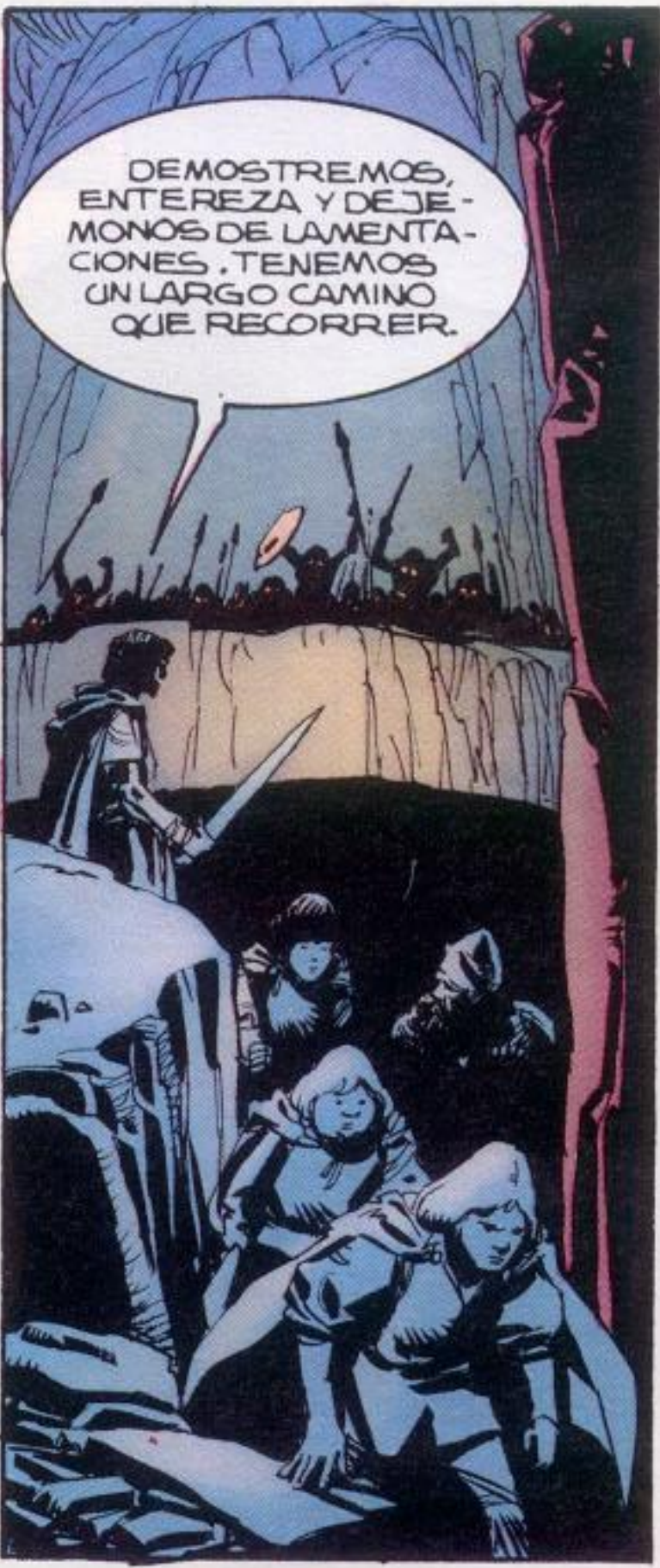
ADIÓS, GANDALF. ¿QUE VAMOS A HACER SIN TI?

L. BERMEJO

QUEDARON ATERRORIZADOS, MIRANDO EL ABISMO AL QUE SE HABÍA PRECIPITADO GANDALF. ARAGORN Y BOROMIR SE PUSIERON A SALVO POCO ANTES DE QUE SE DERRUMBARA EL RESTO DEL PUENTE.



¡VAMOS! YO OS GUIARÉ. HEMOS DE OBEDECER LA ÚLTIMA ORDEN DE GANDALF.



DEMOSTREMOS ENTEREZA Y DEJEMONOS DE LAMENTACIONES. TENEMOS UN LARGO CAMINO QUE RECORRER.



MÁS ORCOS CERRÁNDONOS EL PASO ¿ES QUE NO SE ACABAN NUNCA?

CONCEDEDME EL PLACER DE QUITARLOS DE EN MEDIO.



¡POR MI AMIGO GANDALF!



MMM... SOL Y VIENTO. HABÍA OLVIDADO CUÁN AGRADABLE ERA SU CONTACTO.

TE HAN HERIDO, FRODO. DÉJAME ECHARTE UN VISTAZO.



ESTOY BIEN. NO NECESITO MÁS QUE ALGO DE COMER Y DESCANSAR UN RATO.

¡MIRAD, AMIGOS! HE AQUÍ UNA BONITA PIEL DE HOBBIT. ¿ES QUE LOS HOBBITS ESTÁN FORRADOS DE MITHRIL?



¿ES ÉSTA LA COTA QUE EL ENANO THORIN DIO A BILBO? ¿DE MODO QUE BILBO TE LA HA DADO? HA SIDO UN REGALO PROVIDENCIAL.

BENDITO SEA EL VIEJO HOBBIT.



MANTENEOS JUNTOS. QUIERO LLEGAR AL BOSQUE DE LOTHLORIEN ANTES DEL OCASO.

LOTHLORIEN, EL REINO DE LOS ELFOS.



¿SABÍAIS QUE LAS HOJAS DE LOTHLORIEN SE VUELVEN DE ORO EN OTORO, PERO NO CAEN DE LAS RAMAS HASTA QUE BROTAN LAS NUEVAS HOJAS?

¿QUE PASA, FRODO?



NO LO SÉ. ME PARECIÓ OIR PASOS Y VER UN BRILLO COMO EL DE DOS OJOS. SIN EMBARGO, LA HOJA DE DARTO NO RESPLANDECE. AL IGUAL QUE LA ESPADA DE GANDALF, BRILLARÍA DE HABER ORCOS POR LOS ALREDEDORES.

YO NO HE VISTO NI OÍDO NADA.



HE AQUÍ LOTHLORIEN, EL BOSQUE DORADO. UN PODER SECRETO MANTIENE AL MAL ALEJADO DE ESTA TIERRA.

EN GONDOR SE DICE QUE ES TIERRA PELIGROSA, DE LOS QUE VAN ALLÍ, RARA VEZ VUELVE A SABERSE.



¡ALTO! OIGO RISAS, RUMOR DE PISADAS Y ENTRECÓCAR DE METALES.

MIRAD CÓMO BRILLA LA HOJA DE DARDO. ¡ORCOS!



NO TENEMOS IDEA DE CUANTOS SON. NO PODEMOS AFRONTAR OTRA BATALLA, ESTANDO TAN FATIGADOS.

ES CIERTO. ESTOY TAN AGOTADO, QUE A DURAS PENAS PUEDO TREPAR.



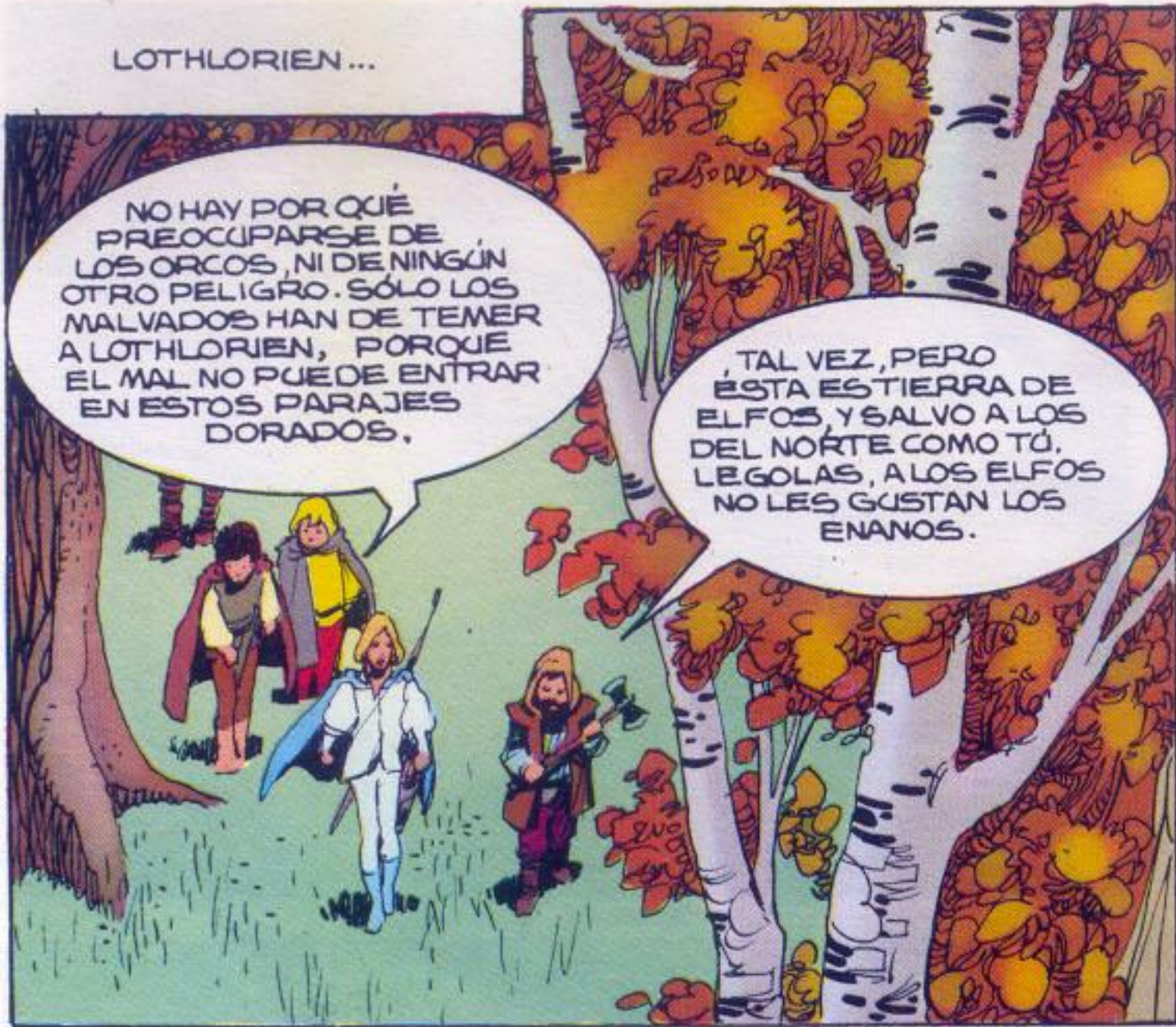
¿QUÉ ESTARÁN HACIENDO POR AQUÍ?

¡SHHHH!



HA PASADO EL PELIGRO. SE HAN IDO.

LOTHLORIEN...



NO HAY POR QUÉ PREOCUPARSE DE LOS ORCOS, NI DE NINGÚN OTRO PELIGRO. SÓLO LOS MALVADOS HAN DE TEMER A LOTHLORIEN, PORQUE EL MAL NO PUEDE ENTRAR EN ESTOS PARAJES DORADOS.

TAL VEZ, PERO ÉSTA ES TIERRA DE ELFOS, Y SALVO A LOS DEL NORTE COMO TÚ, LEGOLAS, A LOS ELFOS NO LES GUSTAN LOS ENANOS.

¡BIENVENIDOS! LOS MENSAJEROS DE ELROND NOS HABIAN ANUNCIADO VUESTRA VENIDA. EL SEÑOR CELEBORN Y LA DAMA GALADRIEL DESEAN VEROS. SEGUIDME, POR FAVOR, QUE OS LLEVARÉ A SU PRESENCIA.



LA DAMA ENVÍA UN SALUDO ESPECIAL A GIMLI, Y ESPERA NOS HONRE CON SU AMISTAD.

EN EL PALACIO DE LORIEN, EL SEÑOR Y LA DAMA AGASAJARON A SUS HUÉSPEDES. AL SUSPICAZ GIMLI LE DEPARARON UNA ESPECIAL ACOGIDA.



BIENVENIDO, GIMLI, HIJO DE GLOIN. HOY QUEBRANTAMOS NUESTRA PROPIA LEY AL ADMITIR UN ENANO EN LORIEN. VALGA COMO NUESTRA DE RENOVADA AMISTAD ENTRE NUESTROS PUEBLOS.

GANDALF EL GRIS OS ACOMPAÑABA. DECIDME DÓNDE ESTÁ, POR FAVOR, PUES DESEO VERLO DE NUEVO.

DESGRACIADAMENTE, GANDALF CAYO EN LAS SOMBRAS DE MORIA, ARRASTRADO POR EL BALROG. NO PUDO ESCAPAR.

TRÁGICA NOTICIA. EN LORIEN, SE LE QUERÍA Y RESPETABA MUCHO. CUANDO HAYÁIS DESCANSADO, NOS GUSTARÍA OIR LA HISTORIA COMPLETA.



ESCUCHA, ARAGORN. VOCES ÉLFICAS ENTONANDO UNA CANCIÓN TRISTE.

SÓLO ALCANZO A ENTENDER UNAS POCAS PALABRAS. ES UN CANTO QUE HABLA DE MITHRANDIR, EL PEREGRINO GRIS. ASÍ LLAMABAN ELLOS A GANDALF.



LA COMITIVA PERMANECIÓ EN LOTHLORIEN VARIOS DÍAS, GOZANDO DE LA HOSPITALIDAD DEL SEÑOR Y LA DAMA DE LOS ELFOS.

ESTOY MUY AGUSTO AQUÍ, PERO ME HAGO CARGO DE QUE DEBEMOS PROSEGUIR. LO QUE NUNCA SE EMPIEZA, NUNCA SE HA DE ACABAR.

ESTÁS EN LO CIERTO, SAM.

ABRIGABA LA ESPERANZA DE VOLVER A VER A LA DAMA GALADRIEL ANTES DE PARTIR.

HELA AHÍ, SEÑOR, Y PARECE QUE NOS HACE SEÑAS.

ÉSTE ES EL ESPEJO DE GALADRIEL. PUEDO ORDENARLE QUE REVELE EL PASADO, EL PRESENTE Y EL FUTURO. LO QUE VOSOTROS VAIS A VER NO LO HAN VISTO NI SIQUERA LOS MÁS SABIOS.

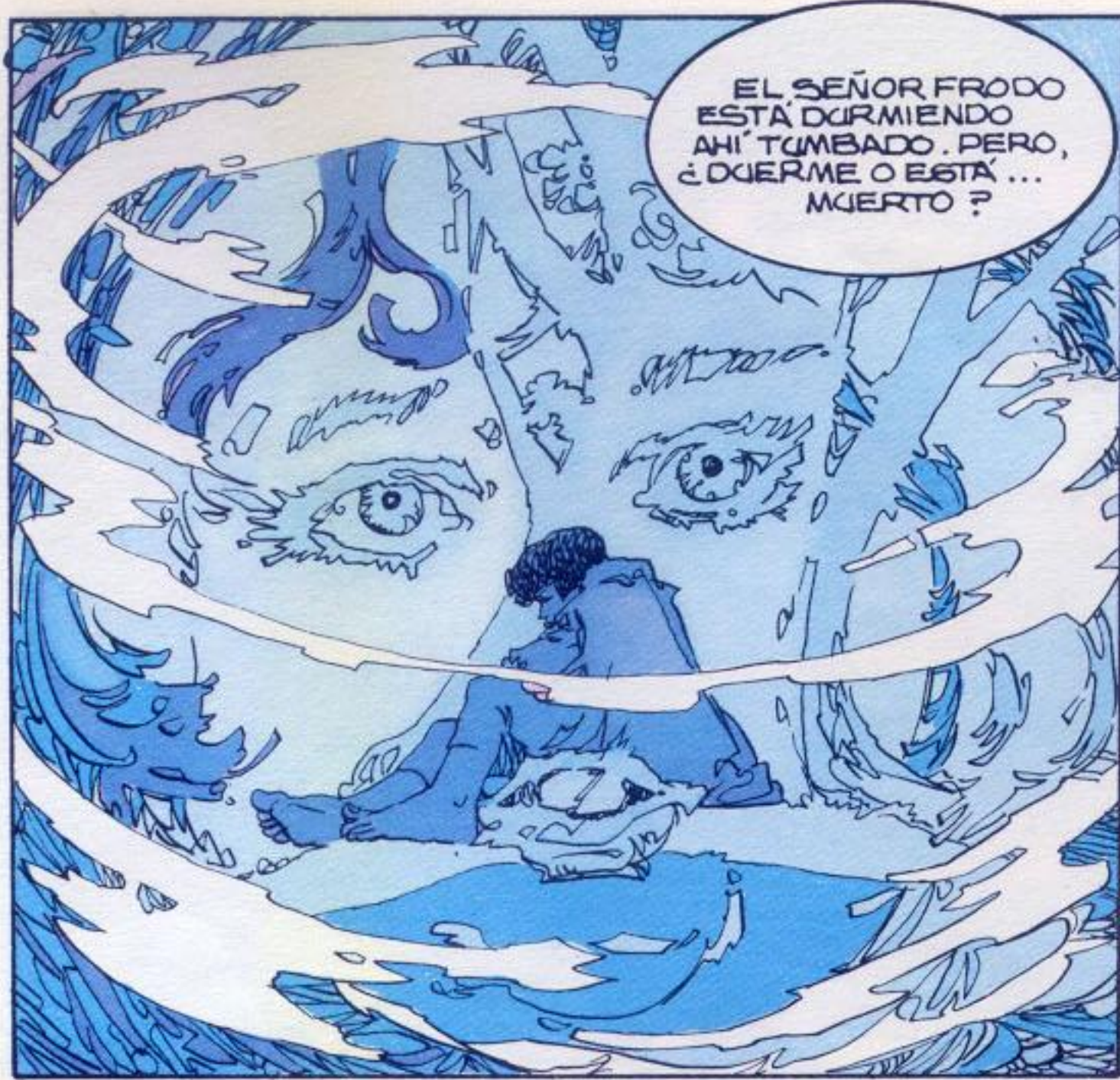


¿QUIERES MIRAR?

¡MAGIA ÉLFICA! OH, SÍ, ECHARÉ UNA OJEADA, DAMA, SI ME PERMITÍS.

ASÓMATE Y CONTEMPLA LO QUE PUEDES, PERO NO TOQUES EL AGUA.

SÓLO VEO LAS ESTRELLAS... NO, UN MOMENTO. ¡EL AGUA ESTÁ ENTURBIÁNDOSE!



EL SEÑOR FRDO
ESTA DURMIENDO
AHI TUMBADO . PERO,
¿ DUERME O ESTA ...
MUERTO ?



AHORA ESTOY
YO SUBIENDO POR
UNA ESCALERA . PERO
¿ DÓNDE ESTA Y ADÓNDE
CONDUCE ? EL ESPEJO
SÓLO MUESTRA ESCE-
NAS ENTRECORTA-
DAS .



¡ EH ! ¡ ESE ESTED
SANDYMAN Y ESTA
TALANDO LOS ÁRBOLES
DE LA COMARCA ! ¡ SI LE
PUDIERA PONER LAS
MANOS ENCIMA !



¡ ESO SIGNIFICA
PELEA ! ¡ DEBO
VOLVER A CASA !

CÁLMATE . A MENUDO,
EN EL ESPEJO SE VEN
COSAS QUE NO HAN OCURRI-
DO NI HAN DE OCURRIR . NO
SIEMPRE PUEDE UNO
GUIARSE POR LO QUE
MUESTRA EL ESPEJO .



¿ QUIERES
MIRAR , FRDO ?

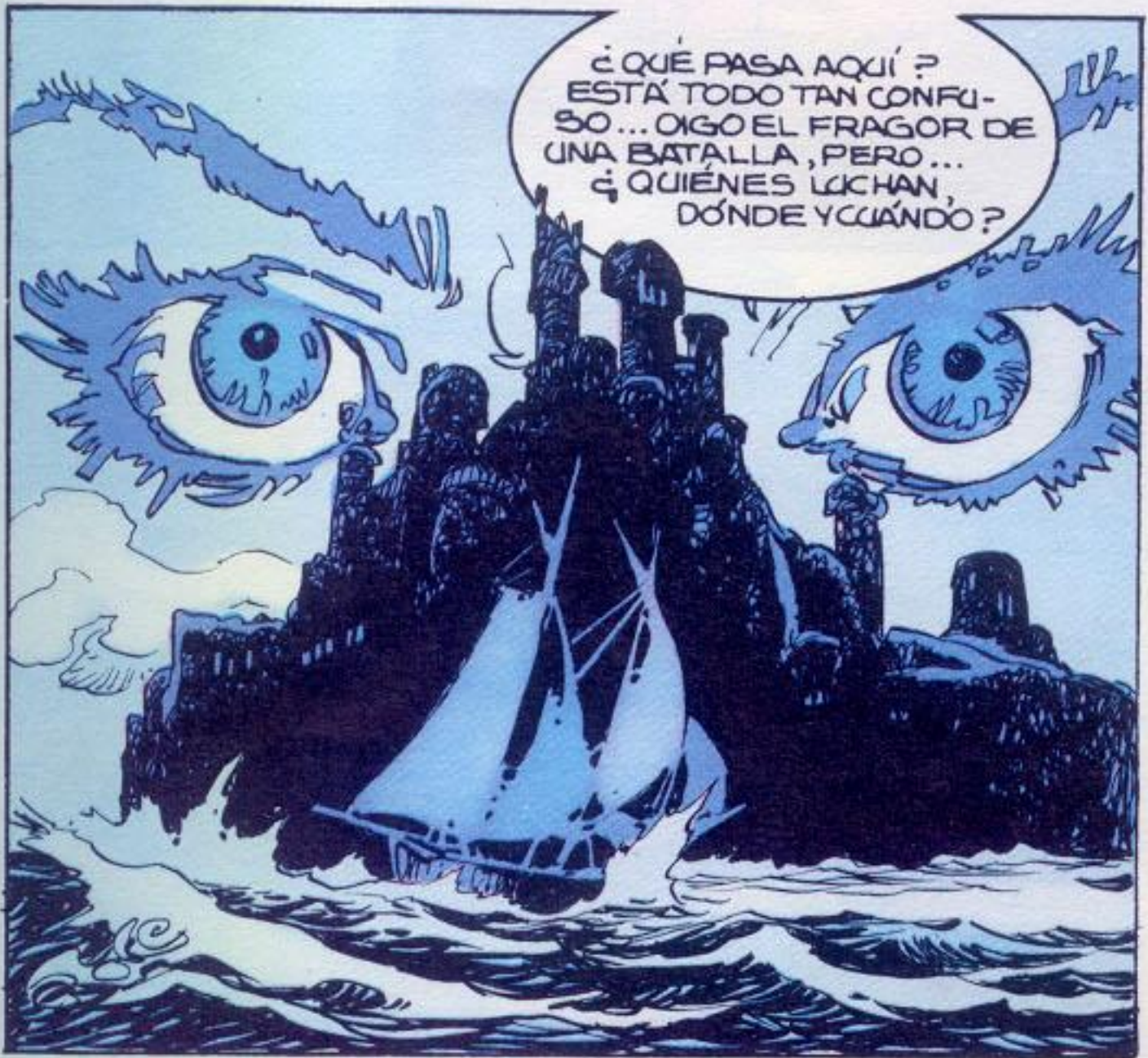
MIRARÉ .



ESTÁ TAN BORROSO... AH... ¿QUIÉN ES ÉSE? ¡GANDALF! ¡NO PUEDE SER!



¡NO LE HE VISTO LA CARA! ¿ERA UNA VISIÓN DE GANDALF EN UNO DE SUS PEREGRINAJES TIEMPO ATRAS? ¿O ACASO ERA SARCUMAN EL BLANCO?



¿QUÉ PASA AQUÍ? ESTÁ TODO TAN CONFUSO... OÍGO EL FRAGOR DE UNA BATALLA, PERO... ¿QUIÉNES LICHAN, DÓNDE Y CUANDO?



¿QUÉ ES ESO QUE SALE DE LA OSCURIDAD DEL ABISMO? ¡OH, NO! ¡NO! ¡APÁRTATE DE MÍ!



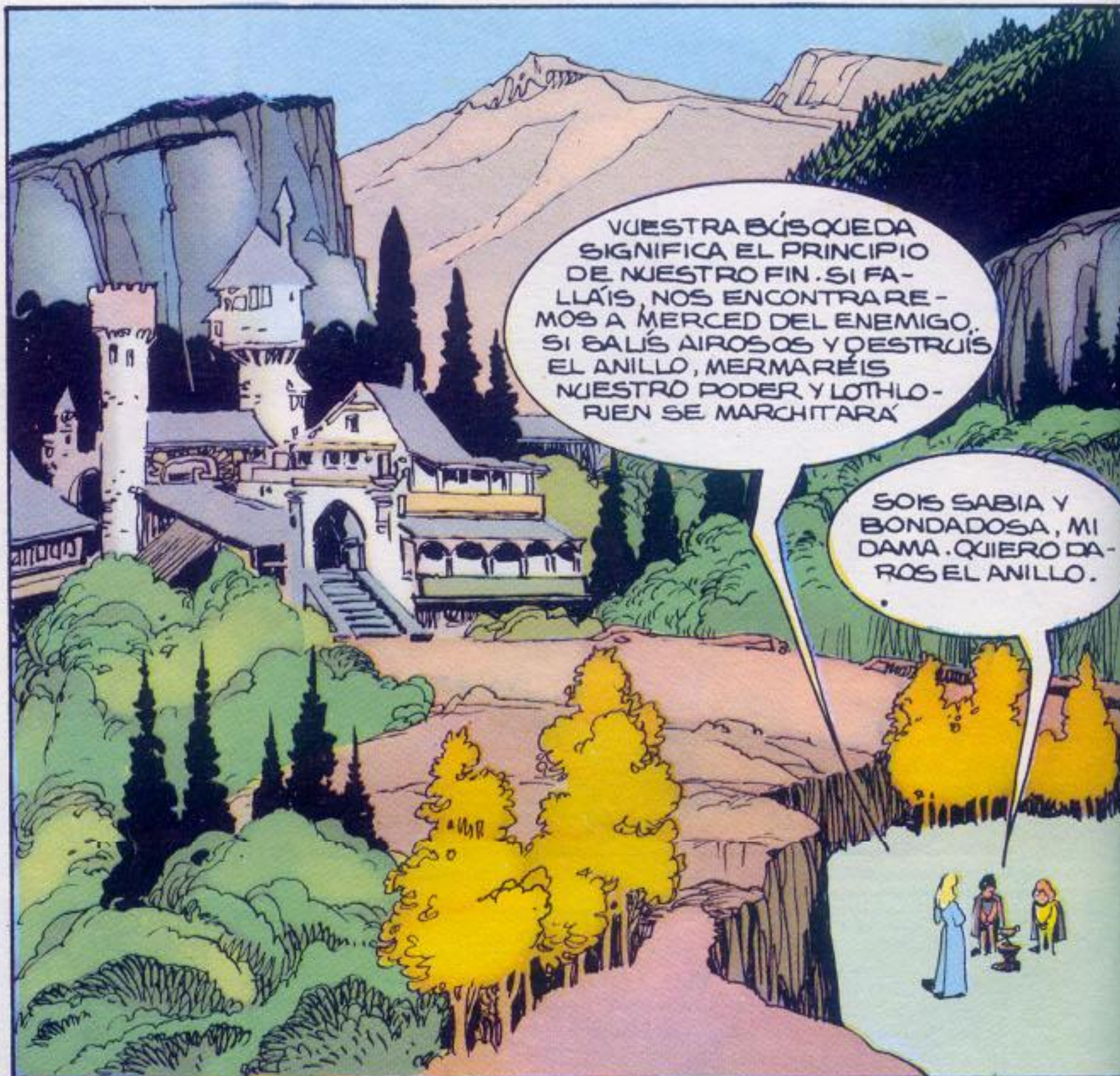
¡QUIETO! ¡NO HAGAS ESO! SE LO QUE HAS VISTO. ERA EL OJO DE SAURÓN. PERO NO TEMAS, QUE AQUÍ NO TE ENCONTRARÁ, TAMBIÉN ME BUSCA A MÍ. A ÉL, LA ENTRADA LE ESTÁ VEDADA.

¿QUÉ OS QUIERE EL SEÑOR DE LAS TINIEBLAS?



¡ESTO!

¡COMPRENDO! LLEVÁIS UNO DE LOS TRES ANILLOS ELFICOS.



VUESTRA BÚSQUEDA SIGNIFICA EL PRINCIPIO DE NUESTRO FIN. SI FALLÁIS, NOS ENCONTRAREMOS A MERCED DEL ENEMIGO. SI BALIS AIROSOS Y DESTRUIÉIS EL ANILLO, MERMAREIS NUESTRO PODER Y LOTHLORIEN SE MARCHITARA.

SOIS SABIA Y BONDADOSA, MI DAMA. QUIERO DAROS EL ANILLO.



¿ME DARÍAS EL ANILLO? ENTONCES, EN LUGAR DEL SEÑOR DE LAS TINIEBLAS, HABRÍA UNA REINA TAN HERMOSA Y TERRIBLE COMO LA MAÑANA Y LA NOCHE. ¡PODEROSA, AMADA Y TEMIDA!



¡Y YO QUE PENSABA PONERTE A PRUEBA! ME HAS LLAMADO SABIA, GENTIL HOBBIT, Y DEBO OBRAR CON SABIDURÍA. HE SIDO SOMETIDA A PRUEBA Y LA HE SUPERADO. NO ACEPTARÉ EL ANILLO.

DISCULPADME. ME HUBIERA GUSTADO QUE LO ACEPTASEIS PARA PODER ASÍ CASTIGAR LA MALDAD DE LOS PERVERSOS.



QUISIERA HACERLO. PARECE MUY SENCILLO, PERO LUEGO LAS COSAS SE COMPLICAN. DESGRACIADAMENTE TENÉIS QUE PROSEGUIR VUESTRO VIAJE. DEBÉIS IROS.

SOIS SABIA, MI DAMA, Y TENÉIS RAZÓN.

DE MADRUGADA...

ESTAS BARCAS SON PARA VOSOTROS. SON MUY LIGERAS Y NO SE HUNDIRÁN POR MUCHO QUE LAS CARGUEIS.

HE PREPARADO REGALOS PARA TODOS VOSOTROS. ESTÁN EN LA ÚLTIMA BARCA.

TÚ, GIMLI, ME HAS MOSTRADO LO ABSURDO DE MIS PREJUICIOS HACIA LOS ENANOS. PARA TI, UN REGALO ESPECIAL. DIME LO QUE DESEAS.

UN MECHÓN DEL CABELLO DE MI DAMA, COMO TALISMAN.

DICEN QUE LA HABILIDAD DE LOS ENANOS ESTÁ EN SUS MANOS Y NO EN SUS LENGUAS. ¿QUE EQUIVOCACIÓN. TU PETICIÓN ME HA CONMOVIDO.

LA CORRIENTE DEL CAUCE DE PLATA SE ESTÁ VOLVIENDO DEMASIADO RÁPIDA. DEBEMOS PARTIR ANTES DE QUE EMPEORE.



¿A DÓNDE VAMOS? ¿A LAS MINAS TIRITH PARA LIBERAR A MI PUEBLO O DIRECTAMENTE A MORDOR?

LO DECIDIREMOS MÁS TARDE.

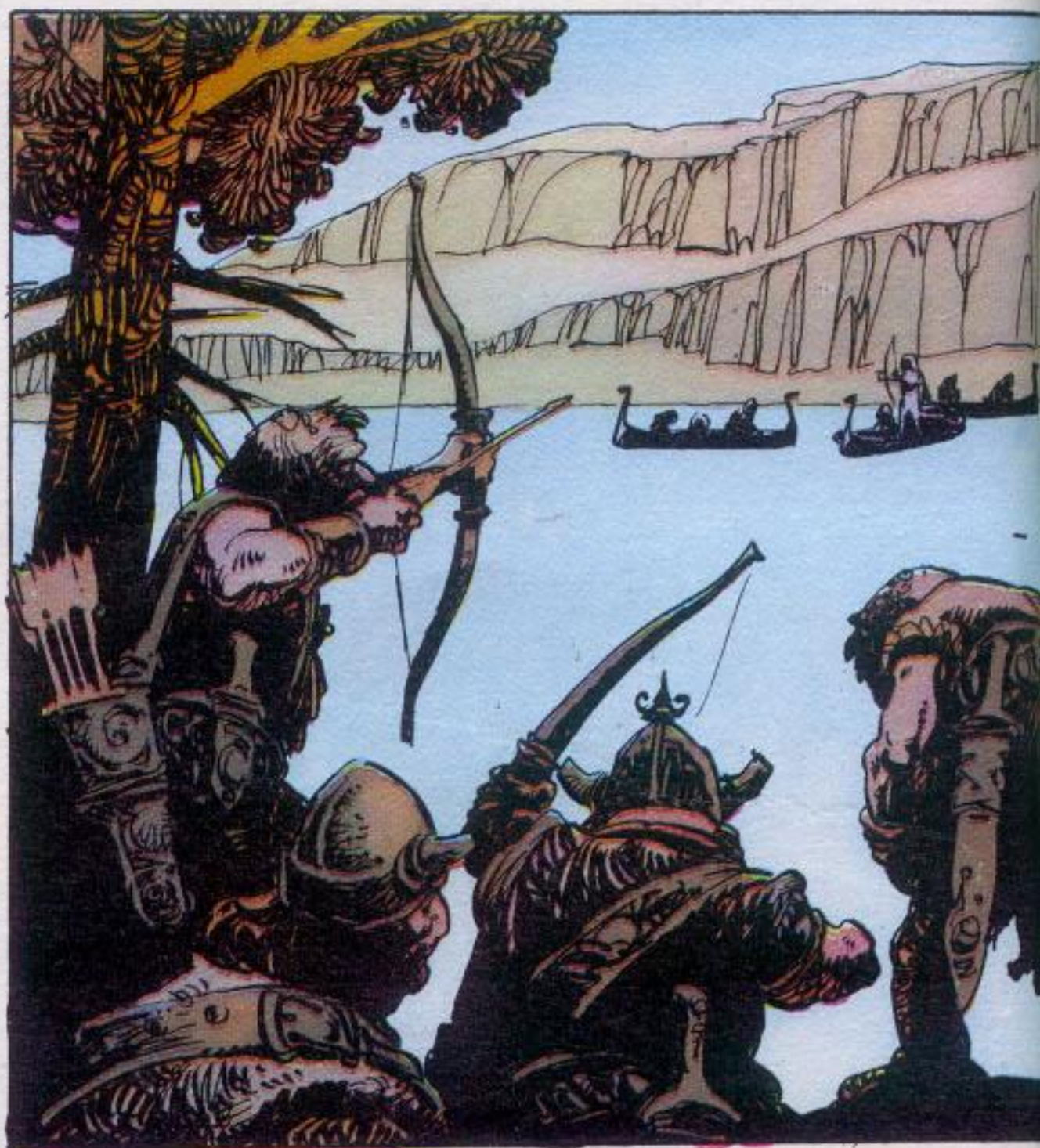
PARA LA COMITIVA, PARECÍA COMO SI LORIEN SE DESLIZARA HACIA ATRÁS CUAL NAVE CON ARBOLES ENCANTADOS POR MASTILES, MIENTRAS ELLOS PERMANECÍAN INMÓVILES EN UN MUNDO GRIS Y YERMO.



¡ORCOS!



NO TE PREOCUPES POR MÍ, SAM. MI COTA DE MITHRIL ME HA SALVADO DE NUEVO.



ESTABA EMPEZANDO A OSCURECER, LO CUAL IBA DE MARAVILLA A LOS ORCOS, CUYOS OJOS ESTABAN ACOSTUMBRADOS A LA OSCURIDAD. ASÍ, LANZARON UNA LLUVIA DE FLECHAS CONTRA LAS EMBARCACIONES DE LOS ELFOS, QUE RESISTIERON EL ATAQUE PESE A SU FRÁGIL APARIENCIA.

REMARON TODA LA NOCHE, Y AL ALBA ALCANZARON LA ORILLA OCCIDENTAL.



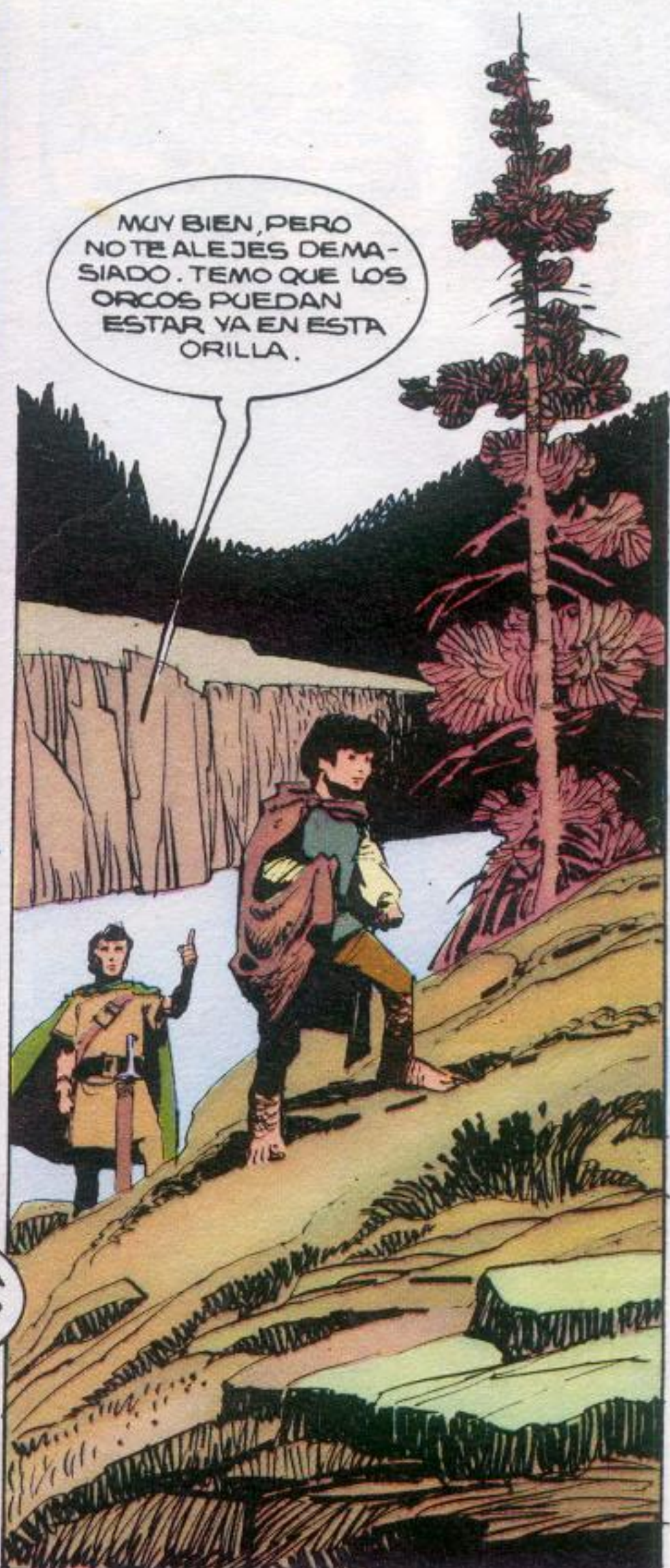
ESTAMOS EN PARTH GALEN. ¡ARAGORN HAY QUE TOMAR UNA DECISIÓN!

DE ACUERDO, BOROMIR. NOS DETENDREMOS EN EL PRADO DE PARTH GALEN Y HABLAREMOS.

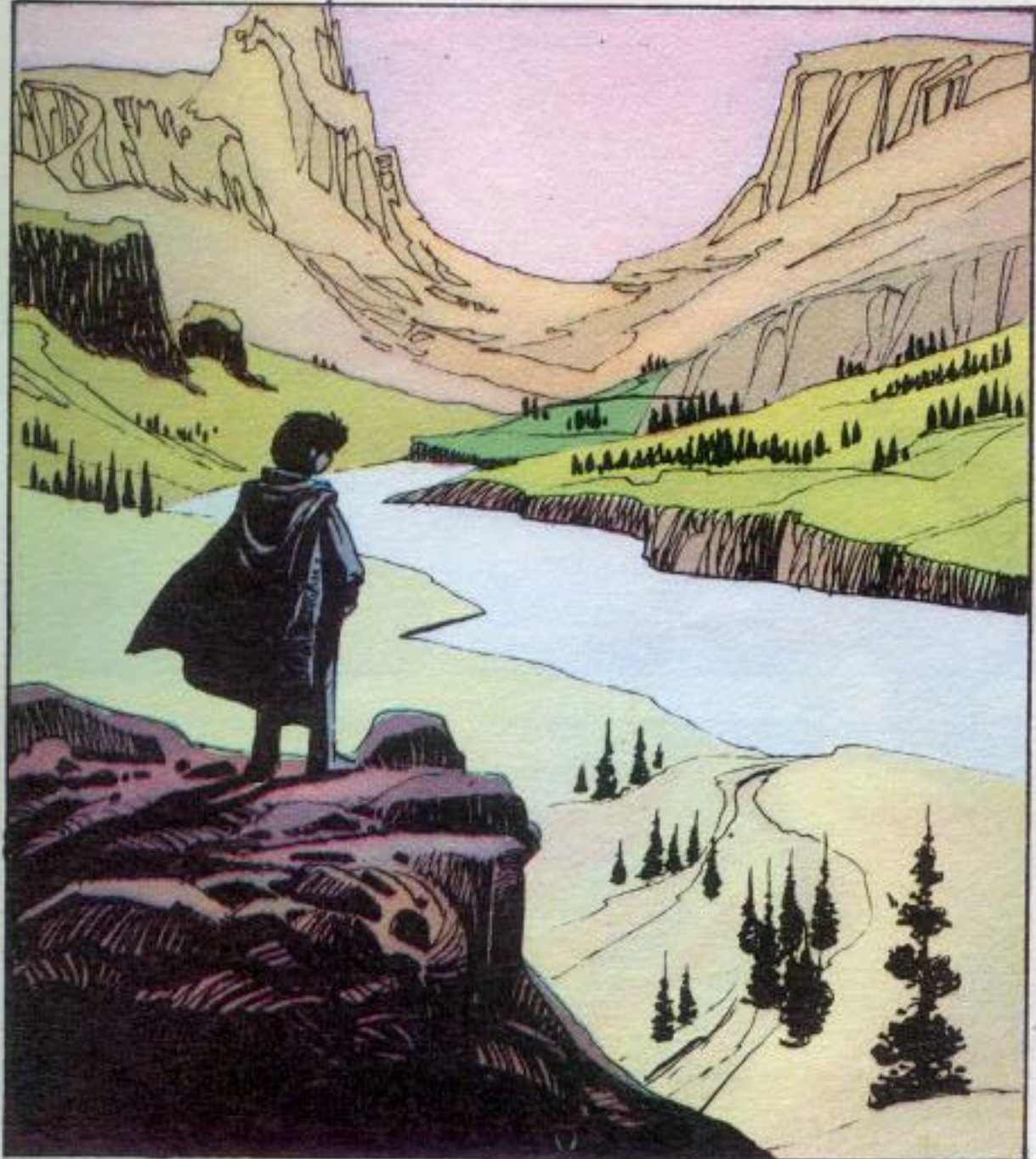


POR FIN HA LLEGADO, EL DÍA DE LA ELECCIÓN. ¿VAMOS AL OESTE CON BOROMIR, A LAS GUERRAS DE GONDOR? ¿O AL ESTE, A MORDOR? BIEN, FRODO, ME TEMO QUE EL PESO DE LA DECISIÓN RECAE SOBRE TUS HOMBROS.

ENTONCES, DEJADME UNA HORA A SOLAS Y OS LO DIRÉ.



MUY BIEN, PERO NO TE ALEJES DEMASIADO. TEMO QUE LOS ORCOS PUEDAN ESTAR YA EN ESTA ORILLA.



FRODO VAGÓ COLINA ARRIBA, HASTA LLEGAR A UNA PIEDRA PLANA QUE DOMINABA EL RÍO Y LA ISLA DE TOL BRANDIR.



OH, GANDALF, CUANTA FALTA ME HACE TU SABIDURÍA EN UN MOMENTO COMO ÉSTE. ¿QUÉ DEBO HACER?



¿QUÉ HA SIDO ESO? ¿QUIÉN ANDA AHÍ?



¡BOROMIR!

ME TENÍAS PREOCUPADO, PEQUEÑO PORTADOR DEL ANILLO. AHORA QUE TE HE ENCONTRADO, ¿PODEMOS HABLAR?



CREO SABER LO QUE VAS A DECIRME, BOROMIR.

NOSOTROS, LOS DE MINAS TIRITH, NO AMBICIONAMOS EL PODER DE LOS SEÑORES BRUJOS, SINO LA FUERZA PARA DEFENDERNOS. TE PIDOTAN SOLO QUE ME PRESTES EL ANILLO PARA DERROTAR AL ENEMIGO.



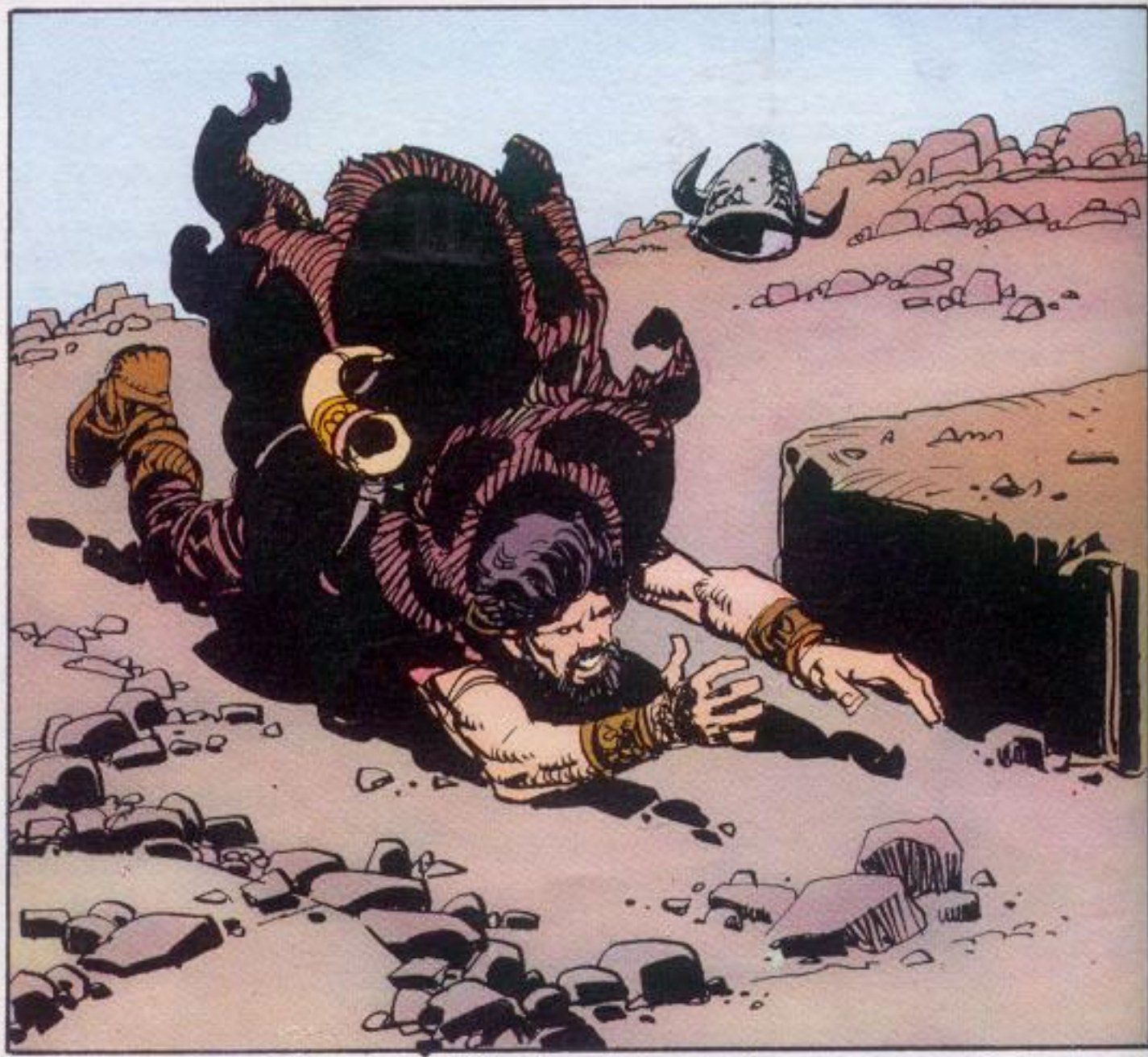
NO. EL CONSEJO ME LO ENTREGÓ A MÍ. ES RESPONSABILIDAD MÍA.

¡NECIO! EL ANILLO ES TUYO POR PURA CASUALIDAD. ¡PODRÍA SER MÍO! ¡DÁMELO!

ASUSTADO, FRODO HIZO LO QUE LE PARECIÓ LA ÚNICA SOLUCIÓN.



¡MISERABLE BRIBÓN! ¡SI TE PONGO LAS MANOS ENCIMA...!



¿QUÉ HE DICHO? ¿QUÉ HE HECHO? ¡FRODO! ¡VUELVE! PERDÍ LA CABEZA, PERO YA HA PASADO. ¡FRODO!



¿DÓNDE ESTABA, BOROMIR? ¿HAS VISTO A FRODO?

SÍ, LO ENCONTRE EN LA COLINA Y HABLE CON ÉL. ME ENFADE Y LE PEDI EL ANILLO. ¡Y ENTONCES, DESAPARECIO!



¡LE HAS OBLIGADO A PONERSE EL ANILLO! VAMOS A BUSCARLO. ¿CUÁNTO HACE QUE TE HAS SEPARADO DE FRODO?

MEDIA HORA O UNA HORA. NO LO SÉ. HE ESTADO DEAMBULANDO UN RATO.



¡UNA HORA! ¡TANTO TIEMPO! ¡HEMOS DE ENCONTRARLE! ¡SEÑOR FRODO!

¡NO CORRAS TANTO! NOS DIVIDIREMOS POR PAREJAS Y... ¡ESPERAD!



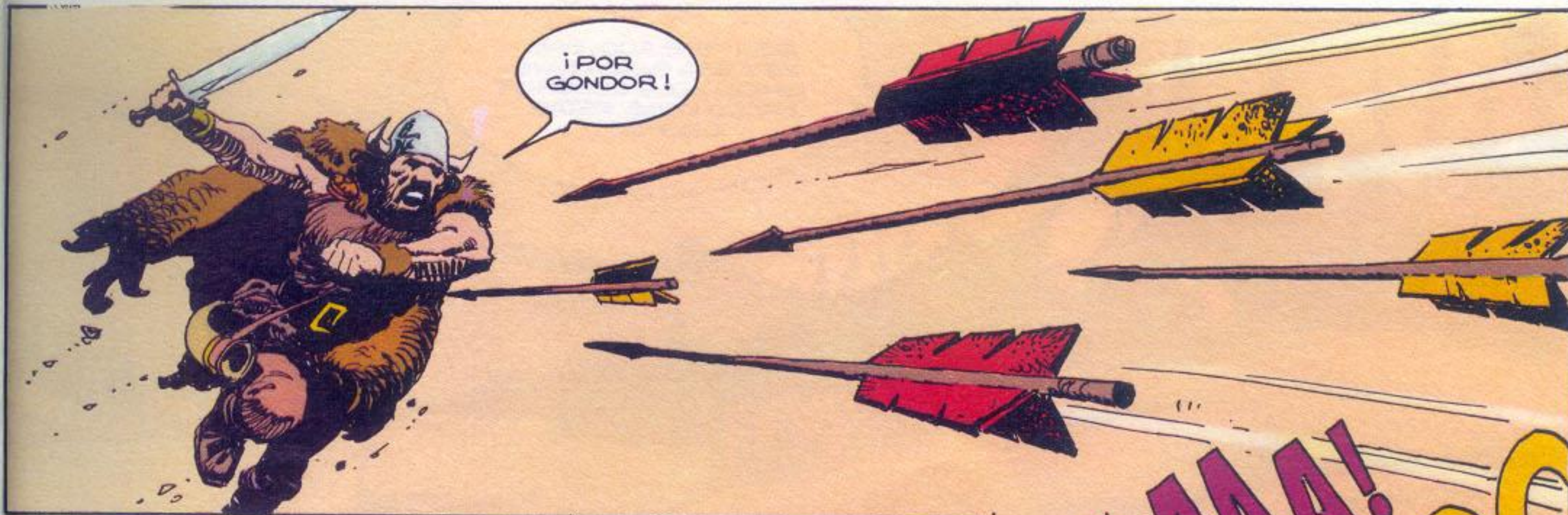
¡SI NOS DISPERSAMOS, ESTAMOS PERDIDOS! ¡BOROMIR! ¡VE TRAS ESOS DOS JOVENES HOBBITS, Y PROTEGELOS! ¡YO IRÉ TRAS LOS OTROS.



¡FRODO! ¡FRODO!

NUNCA LE ENCONTRAREMOS, MERRY, SOBRE TODO SI AÚN LLEVA PUESTO EL ANILLO.





¡POR GONDOR!



NUNCA LOS ORCOS HABÍAN PRESENCIADO TAL VALENTÍA. VARIOS DE LOS SOLDADOS ENEMIGOS HUYERON ATERROZADOS, CREYENDO QUE BOROMIR ERA ALGO MÁS QUE UN SIMPLE HOMBRE. SÓLO LOS ARQUEROS SE QUEDARON.



¡HARÁN FALTA CIENTO DE VUESTRAS FLECHAS PARA...! ¡AAG!



¡CLARO! ES LA "S" DE SARUMAN, NO DE SAURON. SON LAS TROPAS DE SARUMAN. HE DE AVISAR A ARAGORN Y A LOS DEMÁS.



EN OTRA PARTE DEL BOSQUE...

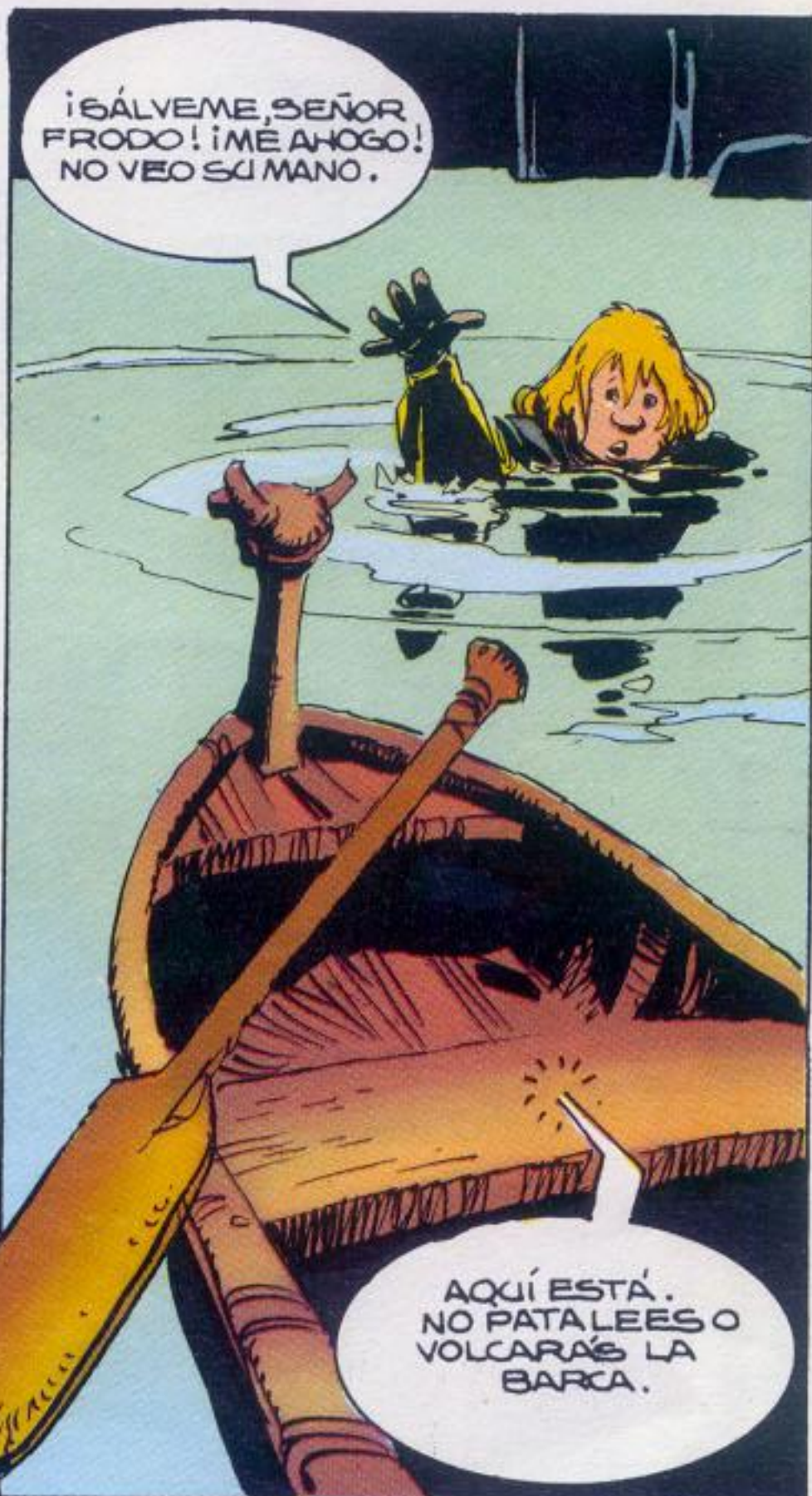
¡VAMOS, SAM! USA LA CABEZA. BOROMIR ASUSTÓ A FRODO, LO QUE SIGNIFICA QUE ÉSTE SE MARCHÓ SOLO. ¡PARA LO CUAL NECESITARÍA UN BOTE!



BIEN PENSADO, SAM.
MIRA ESA BARCA NAVE-
GANDO SOLA. EL SEÑOR
FRODO DEBE ESTAR
A BORDO.



¡ESPERE,
SEÑOR FRODO!
¡YA VOY!



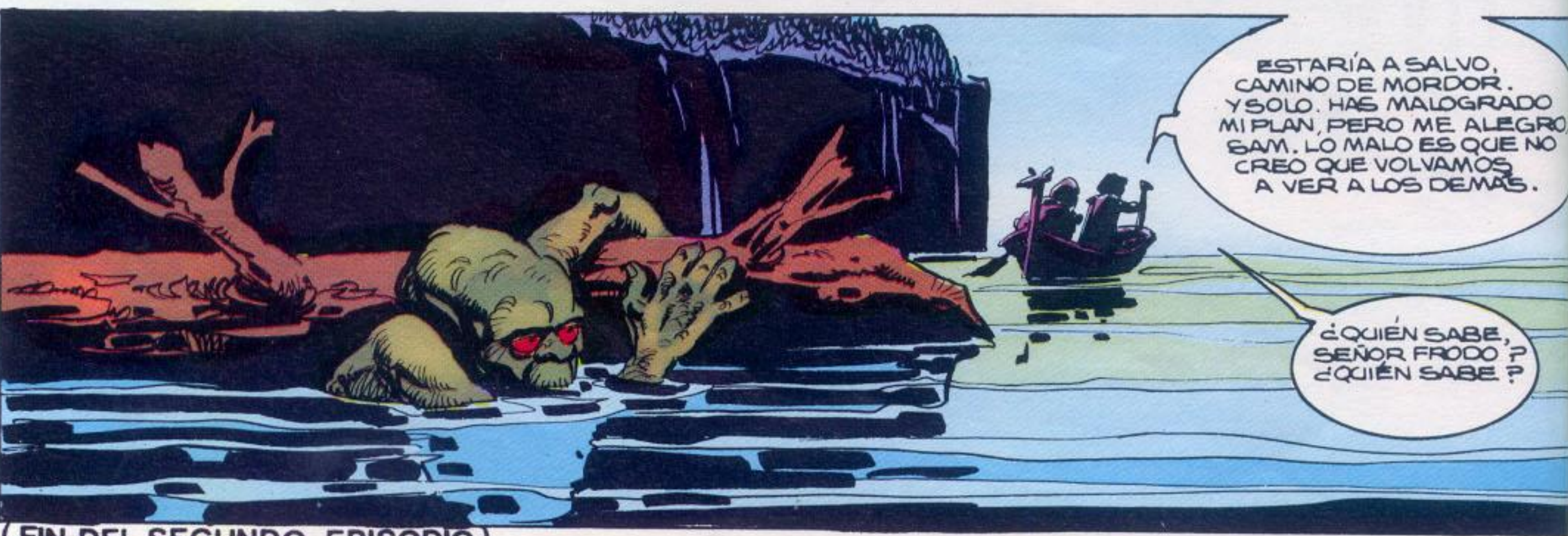
¡SÁLVEME, SEÑOR
FRODO! ¡ME AHOGO!
NO VEO SU MANO.

AQUÍ ESTÁ.
NO PATALEES O
VOLCARÁS LA
BARCA.



¡ERES EL PEOR
ENTROMETIDO DE
CUANTOS HE CONO-
CIDO, SAM!

¡ESO NO ESTÁ BIEN,
SEÑOR FRODO! HA
INTENTADO ABANDO-
NARNOS. ¿DÓNDE
ESTARÍA USTED AHORA,
YO NO HUBIERA ADIVINA-
DO SUS INTENCIONES?



ESTARÍA A SALVO,
CAMINO DE MORDOR.
Y SOLO. HAS MALOGRADO
MI PLAN, PERO ME ALEGRO,
SAM. LO MALO ES QUE NO
CREO QUE VOLVAMOS
A VER A LOS DEMÁS.

¿QUIÉN SABE,
SEÑOR FRODO?
¿QUIÉN SABE?